



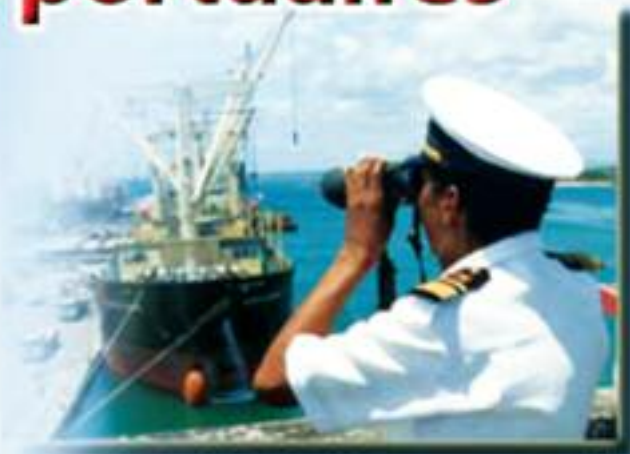
Port de Toamasina *Lancement des travaux urgents d'extension*

Enfin, Toamasina se fait un lifting !

*Le laboratoire du CEMEDI-SPAT
se dote d'appareils de pointe*



La Capitainerie du port et ses services portuaires



MISE A QUAI

Pilotage
Lamanage
Remorquage

AUTRES PRESTATIONS

Avitaillement en eau douce
Enlèvement d'ordures
Tour de veille et de contrôle
Lutte contre l'incendie





Page de couverture :
Visite de chantier par les parties prenantes

Directeur de la Publication
AVELLIN Christian Eddy

Directeur de la rédaction
Zoëline Rakotonirina Miniminy

Comité de rédaction :
Zoëline Rakotonirina Miniminy
Mamy Razakalimanandro
Liliane Zafinirina
Monique Henriette
Jhonson Rakotonirina
Vololona Ranivomboahangy
Fanjanirina Raeliarisoa
Soloarimalala Alfred

Infographie :
Mamy Razakalimanandro

Photographie
Jean-Claude Andrison

Edition :
ECOPRIM
Tél : 020 22 320 89
Fax : 020 22 690 87
e-mail : ecoprim@netclub.mg
Zone Industrielle Nord
des Hydrocarbures
Ankorondrano
D.L.N° 2004/04/13

Nombre de tirage :
300 exemplaires



■ 4 EDITORIAL

■ 6 ECONOMIE

Janvier 2013: Lancement des travaux urgents d'extension au port de Toamasina

Signature des contrats relatifs aux travaux d'aménagement portuaires

Du côté des quais

IMO Regional Seminar

■ 20 MOUVEMENTS DES NAVIRES

■ 22 TRAFIC MARITIME

Statistiques sur le trafic maritime du port de Toamasina

■ 24 ANNUAIRE DES MAREES

Heures et hauteurs des pleines et basses marées
Janvier - Février - Mars 2013

■ 25 AKON'NY MPIASA

Ino marô asanô ê ?

■ 30 INO MARËSAKA AKÔ ?

Enfin, Toamasina se fait un lifting

Journée Internationale de la Femme

■ 32 SANTE

La santé est un capital :

Le laboratoire du CEMEDI se dote d'appareils de pointe

■ 33 CULTURE ET EDUCATION

Bien-être vital grâce à un nouveau style de vie

■ 37 SPORT

Zumba fitness

■ 38 ACTUS EN PHOTOS

■ 39 LOISIRS

Un retour d'ascenseur, pas plus !

Toamasina se rénove de jour en jour. Et aujourd'hui, après un état de délabrement manifeste, elle peut avoir la tête haute, non seulement pour la belle avenue qui a toujours fait sa fierté, mais aussi pour ses rues réhabilitées, et surtout son hôtel de ville complètement refait à neuf. Plus d'un sont d'accord pour dire que c'est le plus bel hôtel de ville malgache après celui de la capitale. Bien entendu, les premiers à s'en émerveiller sont ses habitants, qui ne sont pas près de s'en lasser. Ils en sont même très fiers. Et il y a de quoi !

Depuis plusieurs années, la ville de Toamasina n'était littéralement qu'un amas de décombres, que ce soit pour ses rues truffées de nids de poule, ou plutôt de nids d'autruches, ou pour ses bâtiments malmenés par les cyclones successifs, le manque d'entretien, ou tout simplement l'usure du temps. Bref, Toamasina était dans un état lamentable. Déçus, les touristes l'ont depuis longtemps déserté pour se ruer vers l'Ouest et le Sud, dont les atouts ne manquent pas. Le site de l'Isalo (un des plus visités de la Grande Ile), les plages infinies du Sud et les curiosités de la faune et de la flore de l'Ouest, ont, pour ainsi dire, détrôné Toamasina. Mais celle-ci n'a pas dit son dernier mot. Aujourd'hui, il semble qu'elle se réveille d'une léthargie, intentionnelle ou non. A vrai dire, elle révèle au grand jour qu'elle a encore mille facettes à montrer. Et quelles facettes ! En plus d'être la première ville portuaire et la capitale économique de Madagascar, elle démontre qu'elle sait concilier ses atouts touristiques et culturels avec un développement industrialo-commercial notable. Plages, musées, infrastructures hôtelières, un port qui se modernise, etc, tout se déploie dans un ensemble harmonieux et panoramique. Une véritable carte postale vivante !

Mais qui se trouve donc derrière cette métamorphose inattendue ? Question cruciale que notre esprit curieux ne peut s'empêcher de poser. Certes, le Pouvoir Central, ou plus précisément, la Présidence de la Transition en est l'initiateur. L'on ne peut que saluer sa décision de choisir Toamasina pour subir un *relooking extrême*. Mais l'initiative est une chose. La réalisation en est une autre, sans omettre le financement sans lequel rien de tout cela n'a pu voir le jour. Sollicitée pour contribuer aux travaux de réhabilitation des infrastructures publiques de Toamasina I, la S.P.A.T. a volontiers accepté. La motivation qui l'anime se justifie sur plusieurs plans. D'abord, parce que le souci de **Responsabilité Sociale** a toujours été perçu comme une priorité par cette société. A ce titre, celle-ci s'emploie constamment à améliorer le mieux-être, non seulement de ses employés et de leurs familles respectives, mais aussi des autres habitants de la ville. La société est convaincue qu'**il ne peut y avoir de réel développement sans retombée positive sur les conditions sociales**. Ensuite, la fluidification de la circulation, aux environs immédiats de la place portuaire comme dans toute la ville, est une des conditions *sine qua non* de l'amélioration des prestations portuaires et maritimes. Puis, l'image rénover de la ville portuaire est une des exigences des armateurs des paquebots, pour y lancer de nouveau les escales des paquebots géants. Et enfin, parce que la S.P.A.T., à partir de son adhésion à l'AIVP (Association Internationale Villes et Ports), s'est engagée à contribuer à un développement intégré Ville Port à Toamasina.

Pour ces diverses raisons, elle a accepté de prêter main forte au développement et à la modernisation de la ville. Mais, si aujourd'hui tous s'émerveillent devant ses réalisations, quelqu'un s'est-il, au moins une seule fois, posé la question de savoir qui s'y cache derrière ? Question tout à fait pertinente, quand son nom a failli être omis lors de la cérémonie d'inauguration. Imaginez une seule minute ces employés de la S.P.A.T., spectateurs et témoins de cette omission, déçus, et qui se demandent si le sacrifice en valait la peine. Une pilule amère qu'ils ont pourtant dû avaler malgré eux. Quelle frustration ! Mais, à la limite, cette omission protocolaire aurait pu être oubliée très vite, si elle avait été habilement rattrapée. A vrai dire, ces employés s'attendent à ce qu'un minimum de reconnaissance, en contrepartie de la généreuse contribution de la société qui les emploie, soit montré à son égard. Il faut juste souhaiter que les autorités compétentes soient suffisamment perspicaces pour apprécier que cette société mérite un retour d'ascenseur à la hauteur de ce qu'elle a donné. Et d'un. Il faut également espérer que les habitants de la ville fassent preuve d'un esprit de civisme pour utiliser avec respect ces infrastructures réhabilitées. Et de deux. Mais civisme semble être devenu un mot inconnu dans notre dictionnaire. De grâce, revoyons nos leçons d'éducation civique. La génération montante a besoin de nous pour leur inculquer les règles élémentaires de bonne conduite dans une société civilisée.

Et enfin et surtout, à tous ceux qui en ont la responsabilité, osez soutenir cette société dans ces efforts. Elle en a plus que jamais besoin. Et osez faire régner les règles du respect du bon usage des acquis. Vous lui auriez ainsi prouvé un retour d'ascenseur de votre part.

Liliane ZAFINIRINA
Zoéline RAKOTONIRINA-MINIMINY

In return of its contribution, no more!

Day after day, Toamasina is being renovated. After being literally ramshackle, it can today hold its head high, thanks to, not only the beautiful avenue it has always been proud of, but also its wholly renovated roads, and most of all, Town Hall. Many people agree on the fact that Toamasina Town Hall is the most beautiful one after that of the main town. Of course, the first ones to be amazed of all of those are its own inhabitants, who are far from being tired of admiring them. They are really proud of them. And it is quite normal!

Toamasina town was for a few years no more than a heap of ruins, as far as its roads (which were riddled with potholes, if not ostrich holes), its buildings (devastated by successive cyclones, lack of repair or just decay) are concerned. In short, Toamasina was really awful. Disappointed tourists have for long abandoned it for the west and the south of the island, which are not lacking of advantages. Isalo site (the one of the most visited in Madagascar), the endless south beaches and the west fauna and flora sights finished by dethroning Toamasina. But this one did not yet say the last word. It seems as if it is now stirring up from its intentional or not lethargy. Actually, it is showing anywhere its numerous facets. And what facets! Apart from being the first malagasy port and economic main town, it is proving that it knows how to conciliate its touristic and cultural advantages with a significant industrial and commercial development. Beaches, museums, hotel infrastructures, a modernizing port, etc, all is evolving within an harmonious and panoramic overall picture. A really living post card!

But who is behind this unexpected metamorphosis? Relevant question which our curious mind cannot prevent from asking. Of course, Central Authority, precisely Presidency of Transition is the initiator. What more to do apart from congratulating the decision for choosing Toamasina for an “*extreme makeover*”? But that is as far as initiative is concerned. Realization is completely another matter of fact, and so is financing without which all of those would not have been realized. Requested to contribute to the rehabilitation of public infrastructures in Toamasina I, S.P.A.T. willingly agreed. Its motivation can be justified by different reasons. First of all, because **Corporate Social Responsibility** has always been considered as a priority by S.P.A.T. This is the reason why it always goes on involving itself in doing its utmost, so as to improve the quality of life, not only of its employees and their families, but also of all other inhabitants in town. The company is convinced that **there could be no real development without uplifting of social conditions of life**. The second reason is a steady flow of the road traffic, not only in surrounding port areas, but also in the whole town. That is one of the essential conditions in order to improve port and maritime services. Then, a renovated image of Toamasina port town is one of the major demands of cruise owners who will again consider Toamasina call worthwhile for their huge cruise ships. The last but not the least reason is the fact that, from the date S.P.A.T. joins AIVP (*Association Internationale Villes et Ports*), this company is getting involved in contributing to integrated Port Town development in Toamasina.

For all those reasons, S.P.A.T. agreed to contribute to development and modernization of the city. However, if all are now amazed with what is done, does only one person ask himself who is behind this metamorphosis? A relevant question, isn't it, as its name was about to be forgotten on that inaugural day? Can you imagine just one minute those S.P.A.T. employees, witnessing all ceremony such as that omission, disappointed, and asking themselves if the sacrifice is worthwhile. A bitter pill they must swallow in spite of themselves. What a frustration! However, to a certain extent, this formal omission would have been rapidly forgotten, if it was cleverly retrieved. Actually, those employees just expected no more than the least gratitude towards their company, in return of its contribution. They just hoped that Authorities are shrewd enough to appreciate that their company deserves their gratitude as much as what it has done for them. That is the first point. They also hoped that the town inhabitants will force themselves towards a good citizenship attitude so as to respectfully use what was done. And that is the second one. However, good citizenship seems to be an unknown word in our dictionary. Please, let us revise our civics lessons. Growing generations need us to instill into them the basic rules of good citizenship within a civilized society.

And last, to all those in charge of the matter, do dare back up this company in its efforts. It needs your support more than ever. And do dare apply the rules for respect of public infrastructures using. In doing so, you will prove to this company a return from you to its contribution.

Liliane ZAFINIRINA
Zoëline RAKOTONIRINA-MINIMINY

JANVIER 2013 : Lancement des travaux urgents d'extension au port de Toamasina

Le port de Toamasina fait aujourd'hui partie des ports les plus actifs en termes de mutation dans la région de l'Afrique et de l'Océan Indien. La réforme institutionnelle, effective depuis 2005, a été le point de départ de cette mutation. L'équipe dirigeante actuelle de la SPAT voudrait relever le défi de faire du port un levier du développement économique du pays, un outil de travail efficace et un facilitateur du commerce extérieur de Madagascar. Actuellement, le port de Toamasina se trouve dans une période charnière, puisqu'il gagne de plus en plus en compétitivité et en performance. En effet, le trafic connaît une croissance exponentielle et les prévisions sont très optimistes. Avec une projection de trafic de plus de 250 000 conteneurs en 2016 contre seulement 143 000 en 2008, il est plus qu'urgent que le port investisse dans de nouvelles infrastructures. C'est le motif qui a justifié le lancement des travaux urgents d'extension dès janvier dernier.



SPAT-MICTSL-GASYNET-MADARAIL-COLAS-EGEDEC-EMPS, toutes les parties prenantes du projet, lors d'une visite du chantier

Pour faire face à ses obligations, la SPAT a élaboré un plan de développement avec l'appui du gouvernement japonais. Sous l'égide de la JICA, ce dernier a entrepris une étude de faisabilité du développement du Port de Toamasina. Plus tard, et sur la base de cette même étude, elle a confié à un cabinet hollandais l'élaboration du schéma directeur de développement du port de Toamasina, lequel prévoit les perspectives d'extension progressive des infrastructures portuaires jusqu'à l'horizon 2035.

Depuis mars 2009, lors de la première consultation publique sur le projet de développement du Port de Toamasina, la question pertinente suivante a été plus d'une fois posée: « **A quand le Port de Toamasina rénové ?** ». Mais la réalisation de travaux d'une telle envergure n'est pas chose facile. Toutefois, l'idée nourrie depuis des années de faire du Port de Toamasina le port d'éclatement de la région Océan Indien commence peut-être à devenir une réalité. En tout cas, ça y est, les travaux d'aménagement portuaires, tant attendus et classés dans

le plan urgent, ont enfin été lancés au mois de janvier dernier.

«Engagé dans la spirale de performance, le port de Toamasina doit aujourd'hui penser à développer ses activités et ses capacités. Le port sera dans un futur proche handicapé par l'insuffisance des aires de stockage, ainsi que l'incapacité des quais à recevoir les gros transporteurs.

L'inadéquation des infrastructures portuaires, face aux éventuels développements du transport maritime dans la partie de l'Afrique, serait le frein à l'épanouissement du port de Toamasina», précise Monsieur Samuel RANAIVOJAONA, Directeur du Développement et de l'Aménagement Portuaires, lequel a la charge d'assurer, pour le compte de la SPAT, le suivi du bon déroulement des travaux.



(photo archive) Présentation de la JICA sur l'étude de faisabilité du développement du port de Toamasina en 2007



Futur visage du portail n°5 (en cours de réalisation)

DANS LE SCHEMA DIRECTEUR DE DEVELOPPEMENT, QUELLE PLACE CES TRAVAUX OCCUPENT-ILS ?

Vu l'envergure des travaux inscrits dans le Schéma Directeur de Développement, leur mise en œuvre a été découpée en plusieurs phases. Les travaux d'extension, que la SPAT vient de lancer, visent à faire face aux besoins exprimés par les armements, les chargeurs et les réceptionnaires, et cela, en considération du trafic estimé jusqu'en 2020, tout en tenant compte du trafic additionnel généré par le projet SHERITT/Ambatovy ainsi que le projet de transbordement. Ces premiers travaux sont considérés comme les plus urgents et les moins coûteux.

EN QUOI SONT-ILS URGENTS ?

Tous les acteurs et opérateurs portuaires sont unanimes pour dire qu'il était grand temps que ces travaux démarrent. La raison en est qu'aujourd'hui, le Grand Port est pratiquement rattrapé par le temps, dans la mesure où il est assailli de partout, du fait des nouvelles exigences des armateurs, des chargeurs et des réceptionnaires. Les experts de la JICA ont eu raison de prévoir un plan urgent, dans lequel s'inscrit une liste de travaux d'extension à réaliser à court terme. Les mêmes travaux apparaissent d'ailleurs comme urgents également, et à réaliser à court terme, dans le Schéma Directeur de Développement du Port de Toamasina.

À l'époque où la JICA élaborait le plan de développement du Port de Toamasina, celle-ci en avait déjà souligné, non seulement la nécessité, mais aussi et surtout l'importance et l'urgence. Certes, la coopération avec la JICA n'a jusqu'ici vu le jour. Mais il n'en reste pas moins que les constats révélés dans le cadre du diagnostic, des analyses et des évaluations effectuées par cette agence se vérifient de jour en jour. Le Port de Toamasina risque de s'attendre à une saturation manifeste de la logistique d'accueil de conteneurs. Conséquemment à celle-ci, l'on assistera, d'un côté, à une désorganisation totale de la gestion des espaces sis dans le domaine public portuaire de Toamasina et, de l'autre, à la

répercussion de la désorganisation sur les services d'appui, tels que l'administration douanière et le Gasynet. Par ailleurs, il est nécessaire de signaler que le coût moyen de congestion par boîte est évalué à 300 dollars. La répercussion de ce coût auprès du consommateur sera alors sans précédent.

EN QUOI CONSISTENT GLOBALEMENT LES TRAVAUX URGENTS D'EXTENSION ?

Les travaux se divisent en quatre lots, notamment :

- Lot n°1 : Aménagement du poste de contrôle d'entrée et de sortie des marchandises au niveau du portail n°5 ;
 - Lot n°2 : Aménagement du site scanner et nouvelle construction de routes destinées aux trafics import/export de marchandises conteneurisées et de marchandises conventionnelles
- Aménagement de nouvelles aires de stockage de conteneurs à partir du côté Sud de l'hangar 16 jusqu'à la limite de la zone Raymond BANG (ZRB) ;
- Lot n°3 : Aménagement du réseau d'eau et de l'éclairage public ;
 - Lot n°4 : Nouveau site de stockage de chromite.

Le démarrage effectif des travaux a été constaté au mois de janvier 2013 et l'achèvement des travaux est prévu vers la fin du mois de décembre 2013. **En tout, la superficie aménagée couvrira 11,45 ha** (cf. Plan d'ensemble du projet d'aménagement 2013 à la page suivante).



Site du scanner fixe, parmi les programmes des travaux à aménager

PLAN D'ENSEMBLE DU PROJET D'AMENAGEMENT 2013



OBJECTIF : UN DEVELOPPEMENT HARMONIEUX ET DURABLE

Les travaux urgents d'extension visent à augmenter la capacité de stockage face au problème actuel d'insuffisance d'espace, mettre aux normes le poste de contrôle de l'entrée et de la sortie des marchandises de façon à fluidifier le trafic, et enfin, augmenter le niveau de sécurité et de sécurisation des recettes douanières.

QUELLES EN SONT LES ENTREPRISES ADJUDICATAIRES ?

A l'issue de l'appel d'offres lancé le 13 août 2012, deux entreprises ont été sélectionnées, à savoir :

- La société COLAS Madagascar, pour la partie génie civil ;
- Le groupement EGEDEC-EMPS, pour le réseau d'eau et l'éclairage public.

COÛTS DES TRAVAUX ET QUID DU FINANCEMENT ?

Le coût des travaux est estimé à 23 milliards d'Ariary, et le financement est supporté en totalité sur fonds propres de la SPAT.

COLLABORATION AVEC LES PARTENAIRES

Les concessionnaires, ainsi que les permissionnaires qui travaillent en collaboration avec la SPAT, ont confirmé leur engagement par rapport au plan de développement de la place portuaire de Toamasina. A ce titre, pour accompagner les travaux d'extension, ils ont exprimé leur volonté et leur disponibilité à investir en matériels logistiques plus performants. Pour ne citer que quelques exemples probants, l'on parlera de :

- la Société GASYNET, qui a récemment bénéficié d'énormes efforts d'organisation ;

- la société MICTSL, qui envisage un projet d'extension du terminal à conteneurs du côté du hangar 16
- la SMMC, avec son projet d'aménagement de parc à voitures.

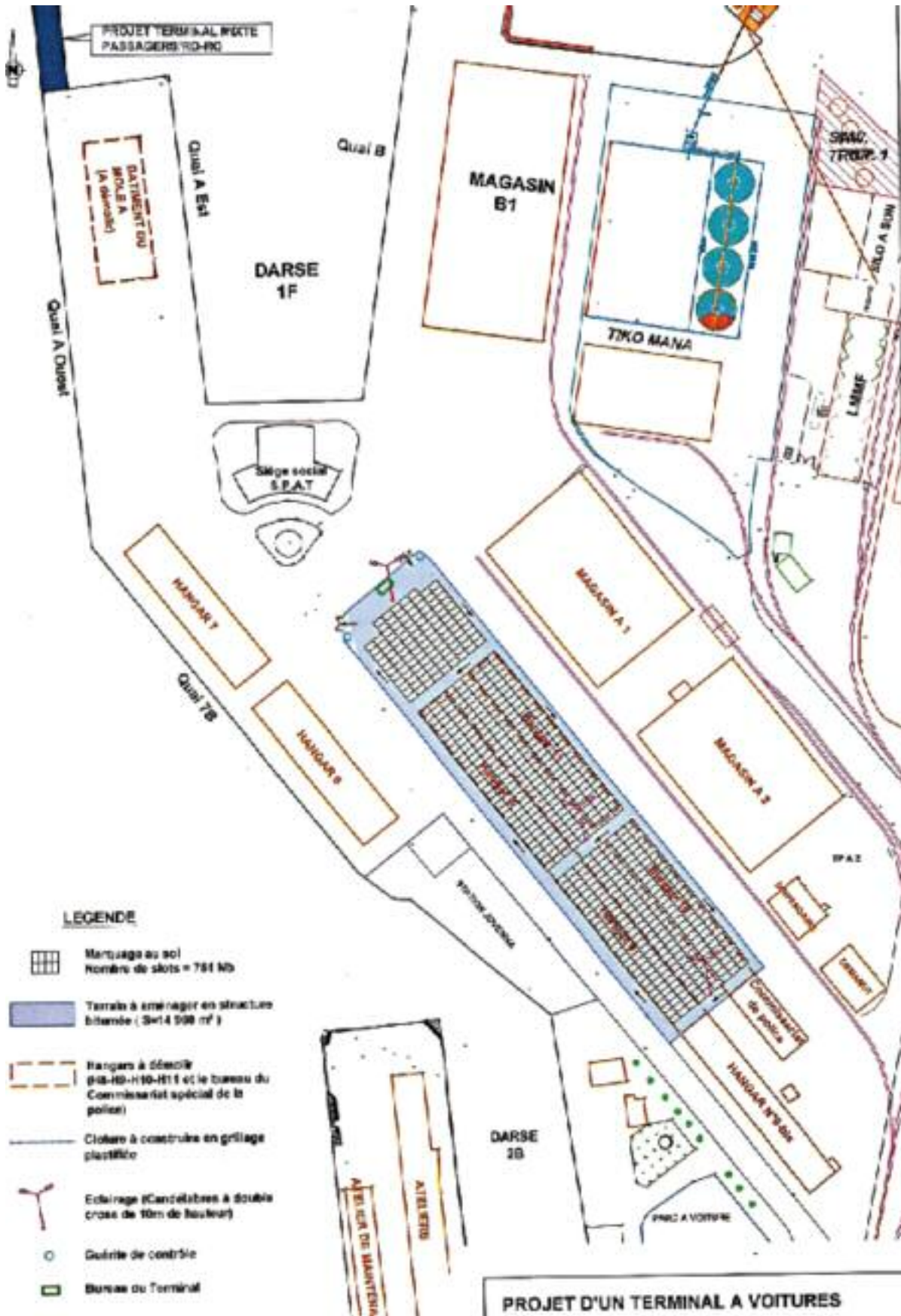
Pour le cas du Projet MICTSL, il faut savoir que celui-ci consiste en l'extension du terminal à conteneurs du môle C et du côté du hangar 16, ainsi que la construction d'un hangar pour abri des matériels d'exploitation de la SMMC, et ce, en remplacement du hangar 16 (jusqu'ici compris dans les périmètres fonciers alloués à la SMMC). Le choix de l'entreprise est en cours de consultation, et le financement sera supporté par la MICTSL. Du fait que tous (concessionnaires comme clients) sont convaincus que la performance ainsi que la qualité des prestations fournies ne sont plus garanties, dans la mesure où le manque d'espaces se dresse comme un handicap flagrant au bon fonctionnement du terminal,

LOCALISATION SUR IMAGE SATELLITE DES ZONES A AMENAGER



Les zones à aménager font un total de 26 ha

PROJET SMMC 2013



Plan d'aménagement du parc à voitures à la place des hangars 8, 9, 10, 11 et du bureau Commissariat de Police

les travaux inscrits dans le Projet MICTSL devront commencer cette année même. A ce sujet, il est essentiel de savoir que l'étude effectuée par la JICA a mis en exergue que le taux annuel d'évolution de la conteneurisation est estimé à 10 %. En 2011, le trafic réalisé se chiffrait à 147 000 boîtes. Au 31 décembre 2012, la réalisation a été de 182 360 EVP, soit une augmentation de 25%. Selon les estimations des experts, ce chiffre atteindra le

cap de 200 000 en 2014. Or, la capacité du terminal actuel n'est que de 175 000 TEU.

Quant au Projet SMMC, il portera sur la démolition des hangars 8, 9, 10 et 11, ainsi que sur l'aménagement d'un terre-plein bitumé pour entreposage de voitures. Le financement sera supporté sur fonds propres de la SMMC. **La superficie aménagée fera environ 2,46 ha.**

Il est vrai que le taux de croissance du volume de trafic des marchandises conventionnelles est moins important (par rapport à celui des marchandises conteneurisées). Nonobstant ce fait, l'évolution du trafic est tout aussi significative. Avec une croissance moyenne annuelle de 3%, son volume passerait à près d'un million de tonnes en 2020.

L'ETAT D'AVANCEMENT DES TRAVAUX EN PHOTOS.



Construction du bureau de la Brigade ZP au niveau de l'entrée du port (Portail n°5)



La couche de fondation en tout venant 0/100 du nouveau site de stockage de chromite



Fondation du nouveau kiosque du poste de contrôle d'entrée et de sortie des marchandises au niveau du portail n°5



Constat de l'état d'avancement des travaux



Echanges de points de vue sur certains détails techniques d'exécution des travaux



Travaux de remblaiement pour recevoir un nouveau faisceau de voie ferrée raccordé au site de stockage de chromite

UN PLAN DE DEVELOPPEMENT AMBITIEUX MAIS REALISTE

« *L'année 2013 a marqué le commencement des travaux d'extension qui entrent dans le cadre du schéma directeur de développement du Port de Toamasina. La SPAT serait donc en chantier permanent jusqu'en 2035... Le Port de Toamasina a aujourd'hui comme vocation de devenir un véritable point focal incontournable du transport maritime dans l'Océan Indien et dans la partie Australe de l'Afrique* », a affirmé M. AVELLIN Christian Eddy, Directeur Général de la SPAT.

Et que se passera-t-il après l'achèvement de ces travaux urgents d'extension ?

Le projet de développement urgent à court et moyen termes de 2015 à 2020 (Projet élaboré par la JICA en 2008-2009) prévoit :

- la construction d'un quai C4 de 320m de longueur et de -14,0m de profondeur dans le prolongement du môle C ;
- le prolongement du brise-lames d'une longueur de 345m ;
- l'aménagement d'un terre-plein de 26 ha de superficie sur le récif Hastie, pour entreposage de conteneurs ;
- l'approfondissement des quais existants de C1, C2 et C3 jusqu'à une profondeur de -14m ;
- l'aménagement d'une route suspendue à l'entrée du port ;
- l'acquisition de nouveaux matériels et équipements de manutention pour le nouveau quai C4.

Le schéma directeur de développement du port de Toamasina jusqu'en 2035 (Projet élaboré par le Cabinet d'étude ROYAL HASKONING en 2011) prévoit :

- la construction progressive de 1.200m de quais et 62 ha de terre-plein sur le grand récif ; Ils sont dédiés au besoin futur du trafic de conteneurs import/export et également à la prévision du trafic de transbordement de conteneurs ;
- l'acquisition de nouveaux matériels et équipements de manutention ;
- la construction d'un pont reliant le môle C et le grand récif ;
- le nouvel aménagement de l'entrée du port.

Chers lecteurs, soyez assurés que *PortEcho* s'emploiera à vous tenir régulièrement informés de ce chantier grandiose.

Enfin, à la SPAT, il n'est pas superflu de souhaiter :

« **Bon courage pour son jusqu'au-boutisme et surtout bon vent !** »

*Source : DDAP/SPAT
Recueillis par
Vololona RANIVOMBOAHANGY*



(photo archive) Présentation du Schéma directeur de développement du port de Toamasina par le Cabinet d'étude ROYAL HASKONING en 2011

Port de Toamasina

Signature des contrats relatifs aux travaux d'aménagement portuaires

Compte tenu de l'envergure des travaux inscrits dans le Schéma Directeur de Développement du Port de Toamasina, la mise en œuvre a été découpée en plusieurs phases. La première consiste aux travaux d'extension les plus urgents, visant à augmenter la capacité de stockage, fluidifier le trafic, améliorer le niveau de sécurité des personnes, biens et marchandises, et enfin, sécuriser les recettes douanières. Le but ultime est d'apporter des solutions adaptées aux exigences des armements, chargeurs et réceptionnaires. Le 19 décembre 2012, dans la salle de conférence de la S.P.A.T., la cérémonie de signature des contrats relatifs à ces travaux a été organisée de façon plutôt solennelle, une manière de marquer la mise en œuvre d'un plan de développement élaboré pour les 35 années à venir.



Cérémonie de signature des contrats dans la salle de conférence de la SPAT

Pour retracer *grosso modo* l'historique de cette cérémonie, il faut rappeler que la phase de pré-qualification d'entreprises vis-à-vis de ces travaux d'aménagement portuaires a été lancée, par voie de presse, le 18 avril 2012. Ensuite, le 29 mai de la même année, a commencé la séance de dépouillement et de sélection des dossiers, séance qui a été confiée aux soins d'une commission conjointe regroupant, d'un côté, des responsables et des techniciens de la SPAT et, de l'autre, des experts de la SOMEAH. Le 09 août 2012, ladite commission a publié les conclusions de son travail de dépouillement, en sélectionnant huit entreprises, à savoir, CIMELTA, COLAS, SOMECA, EGECOM, EGEDEC-EMPS, MMP BTP, SMATP, SOGEA SATOM. Presque aussitôt après, plus précisément le 13 août 2012, l'appel d'offres a été lancé auprès de ces entreprises. A l'issue du dépouillement des offres, deux soumissionnaires ont été retenus, en l'occurrence la Société COLAS Madagascar et le Groupement EGEDEC-EMPS. La cérémonie de signature des contrats ainsi que la notifi-

cation des marchés relatifs aux travaux d'aménagements portuaires 2012-2013 ont eu lieu le 19 décembre 2012. Deux contrats ont été conclus à l'occasion :

- entre la SPAT et la Société COLAS, pour les travaux de génie civil ;
- entre la SPAT et le Groupement EGEDEC-EMPS, pour les travaux de réseau d'eau et d'électricité.

L'ensemble des travaux, qui se chiffre à 23 milliards d'Ariary, sera financé sur fonds propres de la S.P.A.T. Ceux-ci porteront essentiellement sur :

- la mise aux normes du poste de contrôle de l'entrée et de la sortie des marchandises,
- l'aménagement du site scanner, en vue de la sécurisation des recettes douanières,
- l'aménagement de zones de stockage d'une capacité de 8 000 EVP, afin de pallier au problème actuel d'insuffisance d'espace.

Le plan de développement intéressant au

même degré tous les acteurs portuaires et maritimes ainsi que tous les organes d'administration intervenant au sein de la place portuaire, la S.P.A.T. a tenu à ce que ceux-ci soient représentés à la cérémonie. Ainsi, y ont été invités, du côté des partenaires, des représentants respectifs de la Recette des Douanes, la Société GasyNet, la MICTSL et la SMMC et, du côté de la S.P.A.T., des représentants des cadres ainsi que les délégués du personnel. Un cocktail, offert à l'issue de la cérémonie dans une atmosphère conviviale et fraternelle, a apporté une ambiance festive à cette matinée.

D'ores et déjà, le chrono est activé pour le top départ. *PortEcho* souhaite plein succès au plan de développement et lance ceci à la SPAT : **A vos marques, prête, partez !** ■

Vololona RANIVOMBOAHANGY

« Du côté des quais... »

Mise à l'eau du LCT « Vanessa »



La flotte qui relie le Port de Toamasina au Nord Est de la Grande Ile vient de s'agrandir d'un LCT. Ce dernier-né d'une liste de matériels flottants (plus ou moins grands ou volumineux) n'a rien à envier de ses aînés, tant en taille et en volume qu'en allure. Bien au contraire. Conçu uniquement grâce à l'expérience et au savoir-faire d'un self made man en matière de construction navale locale, en la personne de Maurice CHAN YVES HON,

« Vanessa » vient d'être récemment mise à l'eau pour venir en renfort au désenclavement des zones productrices du Nord Est malgache. Un moyen de booster l'économie nationale plutôt éprouvée par la crise économique, certes, mais un moyen aussi de démontrer l'ingéniosité et le savoir-faire malgaches. Appréciez plutôt à travers l'interview que ce constructeur naval hors pair a accordée à PortEcho.

PE : Vous êtes-vous spécialement formé dans la construction navale pour avoir réussi de A à Z la construction d'un tel bateau ? Sinon, quel métier exercez-vous exactement ?

MCYH : Jusqu'ici, mon nom n'était guère connu dans la construction navale en soi. Cependant, je suis souvent sollicité pour des travaux maritimes divers, comme la démolition de navires désarmés (en vue d'en soustraire les éléments récupérables, comme les coques par exemple), ou la construction de bateaux de petit tonnage, ou encore pour effectuer des plongées sous-marines dans le cadre d'opérations de sauvetage de navires (en cas de difficulté en mer sinon d'échouage).

PE : Le LCT Vanessa a été entièrement construit dans votre chantier personnel et aujourd'hui prêt à appareiller. Quelles en sont les caractéristiques ?

MCYH : Tout d'abord, je tiens à préciser qu'il ne s'agit pas de ma première expérience en construction de bateaux. En fait, j'en avais déjà construit quatre, mais de moindre tonnage. Portant le nom de ma fille qui me tient énormément à cœur, le Vanessa est le cinquième d'une série d'expériences en la matière. Comparé aux unités desservant le littoral Nord Est, il est aujourd'hui le plus grand en matière de tonnage des marchandises à bord. Mieux, il a été conçu pour effectuer des opérations de sauvetage en pleine mer. C'est un chaland de type LCT, dont la longueur est de 46m et la largeur de 8,50m.

Il est propulsé par deux moteurs Caterpillar de 450 CV chacun, ce qui lui donne une puissance de 900 CV. Equipé de deux mâts de charge pouvant soulever jusqu'à 3 tonnes chacun, sa capacité maximale est de 500 tonnes de marchandises.

PE : Et pour le dispositif de sécurité ?

MCYH : Le Vanessa est à présent prêt à naviguer en toute sécurité, puisque toutes les recommandations nécessaires pour armer ce bateau ont été faites selon les normes requises, tant pour la sécurité de l'équipage (canots de sauvetage dont l'un bombard, gilets de sauvetage, etc), que pour celle des marchandises. D'ailleurs, après les visites réglementaires, il a reçu l'autorisation de navigation de la part des autorités compétentes.

PE : Avez-vous rencontré des difficultés particulières durant la phase de construction, nous voulons dire, en matière d'approvisionnement de matières sinon des

équipements constituant le corps du bateau ?

MCYH : Non. En tout cas, pas outre mesure. En fait j'ai pu me procurer localement de la totalité des matières. Et mettant à profit mon métier, j'ai beaucoup récupéré à partir des tôles des navires désarmés dont la démolition m'a été confiée. En fait, récupération et recyclage, tels ont été les deux principaux moyens qui m'ont permis de collecter les matières nécessaires pour plusieurs parties du bateau, notamment la coque, je dirais même, la double coque. Et c'est ce qui différencie le Vanessa des autres bateaux du même type.

PE : La construction s'est donc effectuée sans difficulté notable, n'est-ce pas ?

MCYH : Si, mais plutôt côté financement. C'est d'ailleurs pour cette raison que j'ai étalé la construction sur une période de cinq années. En outre, depuis la première mise à l'eau au port fluvial de Manangareza, il m'a fallu deux mois et demi pour le dragage et le dessablage, avant qu'il ne puisse être acheminé et mis à l'eau au port de Toamasina.

PE : Pour quelles catégories de marchandises et sur quelle ligne maritime le Vanessa est-il destiné ?

MCYH : Tout dépendra des chargeurs. Mais, ce qu'il faut savoir, c'est que le VANESSA est à même d'embarquer et de transporter des engins de BTP. Il est prévu pour renforcer les unités qui desservent le littoral Est de la Grande Ile, ce qui contribuera à désenclaver cette zone.

PE : Eh bien, toutes nos félicitations et bon vent au Vanessa. ■

Interview réalisée par
Mamy RAZAKALIMANANDRO



Le LCT «VANESSA», lors des opérations d'embarquement pour son premier voyage

SMMC : TRAFIC DES VEHICULES A L'IMPORT

Un bilan qui s'annonce globalement positif

Dans le numéro 14 (pages 9 à 13) du PortECHO, la SMMC nous a fait part de plusieurs réformes innovantes qu'elle a engagées dans le but d'améliorer sa performance, de sécuriser les marchandises, et ainsi de fidéliser les chargeurs et les réceptionnaires. Ces réformes concernent essentiellement le trafic de véhicules à l'import. Promesse tenue, d'après le premier bilan dressé pour l'année 2012. Cette jeune société entend prouver à ses partenaires qu'elle gagne en savoir-faire et en professionnalisme, et qu'elle compte bien continuer dans le sens des efforts d'amélioration de ses prestations de maintenance.

D'une année à l'autre, le nombre des matériels roulants débarqués au port de Toamasina ne cesse d'augmenter. Une hausse de 30,98% a été enregistrée en 2012, ce qui représente une augmentation de 2001 véhicules (tous confondus) par rapport à 2011. Il apparaît aujourd'hui que, de par son souci de professionnalisme, la SMMC regagne la confiance de ses partenaires. Encouragé, et dans l'optique de pérenniser les acquis, ainsi que d'apporter une amélioration constante aux services offerts, cette

société manutentionnaire ne cesse de réorganiser et de restructurer. A ce titre, l'année 2013 démarre avec l'édition et l'application d'un nouveau manuel de procédures relatives aux opérations de débarquement des véhicules, ceci, dans le but de remettre aux réceptionnaires des véhicules conformes, en l'état et en nombre, tels qu'ils ont été pris en charge dès le débarquement.

En outre, le planning d'activités de la SMMC comprend des axes significatifs qui incluent :

- l'abandon de la zone intermédiaire appelée « zone tampon », utilisée auparavant pour l'expertise contradictoire sur les véhicules débarqués. Une mesure prise, à la fois pour accélérer le débarquement et pour éviter tout risque de vol, casse et avarie dans la zone ;
- la construction et l'aménagement d'un

nouveau parc d'une capacité approximative de 1000 véhicules, et cela, en collaboration avec la SPAT et suivant les normes internationales requises, avec un renforcement quantitatif et qualitatif de l'effectif de sécurité. Objectif : zéro vol ;

- la gestion informatisée de ce parc, pour assurer efficacement et à temps réel le suivi des mouvements de chaque véhicule. Le point d'enlèvement est limité au portail du parc, et uniquement après vérification minutieuse des documents réglementaires. L'accès au parc devant être strictement contrôlé pour toute personne étrangère au service, à l'exception des préposés de l'administration pour le contrôle de conformité (Douane, Gasy-Net pour le CIVIO, et Sécurité Routière), la gestion s'y annonce rigoureuse ;
- le projet de construction d'un guichet unique, où seront effectuées toutes les formalités administratives ayant trait au trafic des véhicules à l'import. Objectif : réduction de la durée des opérations d'enlèvement. ■

Recueillis par
Mamy RAZAKALIMANANANDRO

Tableau comparatif des véhicules débarqués 2011/2012 (hors navire mixte)

	2011	2012	Evolution en %
Voitures	5 868	7 808	33
Camions	523	572	9,37
Engins	65	76	16,92
Vedettes	1	2	
Total	6 457	8 458	30,98

Source: Direction d'Exploitation de la SMMC

Le LCT « La Grandière » fait escale au port de Toamasina



Accostage du LCT «La Grandière» au quai du port

Dans le cadre de la coopération bilatérale entre les forces armées malgaches et les forces armées françaises, le bateau de guerre « La Grandière » de la marine nationale française (en provenance de la

Réunion) vient d'accoster au port de Toamasina. Durant son escale sur le sol malgache, ce LCT a débarqué des troupes et des matériels logistiques, en vue d'une manœuvre militaire mixte des

Forces Armées en Zone Sud de l'Océan Indien (F.A.Z.S.O.I), d'une part et, des forces armées malgaches regroupées dans le bataillon Renforcement des Capacités Africaines de Maintien de la Paix (RECAMP), d'autre part. L'exercice militaire baptisé « Opération Betsiboka 2013 », et qui durera trois semaines, sera déployé dans la région du Boeny.

Conformément aux explications du Colonel ZARA Haja de l'Etat Major (Région Militaire n°3), l'objectif de la manœuvre est de « **remettre à niveau les capacités des troupes, à la fois pour la défense de la souveraineté et de l'intégrité nationales en cas d'agression, et en vue du maintien de la paix** ». ■

Mamy RAZAKALIMANANANDRO

EVERGREEN, bientôt à Toamasina

Le samedi 02 mars dernier, conjointement avec le Directeur Général de la MICTSL, le Directeur Général de la S.P.A.T. a accueilli en son bureau une délégation de la ligne maritime EVERGREEN. Les grandes lignes de l'entretien, tenu à l'occasion, ont fait ressortir des faits significatifs et particulièrement prometteurs, dont les suivants :

- EVERGREEN, société d'origine taïwanaise, qui dispose d'une flotte constituée d'une centaine de navires, est la 5ème plus grande compagnie maritime dans le monde, après MAERSK, MSC, CMA-CGM et MOL. Malgré la situation de crise qui perdure à Madagascar, elle a été agréablement surprise de la volonté du Port de Toamasina de s'adapter aux nouvelles exigences des armements internationaux, cela, en déployant des efforts notables pour améliorer ses installations ainsi que les services qui sont offerts au sein de la place portuaire. EVERGREEN a assuré qu'elle a confiance au port de Toamasina et en son avenir, notamment en matière de gestion de la tendance confirmée à l'évolution rapide de la conteneurisation. Il faut savoir que si, auparavant, on prévoyait un taux d'augmentation annuelle de 10%, rien qu'en 2012, l'on a enregistré une hausse de 25%.

- En faisant une projection à partir de cette base, il faudra s'attendre à un trafic approximatif de 200 000 EVP dès cette année 2013. C'est d'ailleurs la raison pour laquelle la S.P.A.T. a tenu à lancer les travaux urgents d'extension dès janvier dernier, cela, en attendant de pouvoir mettre en œuvre les autres travaux d'envergure inscrits dans le Plan de Développement ;

- La délégation EVERGREEN a fait part de son intention de lancer, dès la deuxième semaine de mai 2013, un service de ligne bimensuel en rotation de 42 jours, entre l'Asie, les Iles de l'Océan Indien, l'Afrique du Sud et l'Afrique de l'Est. Dans un premier temps, sur la centaine des navires de sa flotte, EVERGREEN affectera trois sur cette nouvelle desserte qui quittera Karachi (Pakistan) et passera par les escales suivantes : Mundra - Inde, Colombo - Sri Lanka (qui est en réalité un port de transbordement



La délégation d'EVERGREEN (en arrière-plan), lors de la visite du chantier au portail n°5

pour les marchandises en provenance de l'Europe et de l'Asie), Port Louis - Ile Maurice, Toamasina – Madagascar, Durban – Afrique du Sud, Maputo et Nacala – Mozambique. Après ces escales, la desserte revient sur Colombo, Mundra, et enfin, Karachi. Chacun des trois navires affectés sur la desserte dispose d'une capacité de 4 000 à 5 000 EVP, et mesure entre 210 et 230m de long.

- A terme, la stratégie d'EVERGREEN est de constituer un hub dans l'Océan Indien. Dans cette perspective, Le Port (La Réunion), Port Louis (Ile Maurice) et Toamasina (Madagascar) sont tous les trois susceptibles de devenir ce hub.

- Le service bimensuel sera lancé à titre de test. Au-delà des six premiers mois, celui-ci est prévu pour évoluer de suite à un service hebdomadaire.

- Dans l'exploitation de cette nouvelle ligne, EVERGREEN travaillera en partenariat avec UAFL pour la connectivité dans la région. En outre, une équipe d'exploitation d'EVERGREEN sera prochainement en visite à Toamasina, afin de fixer conjointement avec la S.P.A.T. et la MICTSL les procédures et les protocoles y afférents. Enfin, des bureaux de représentation d'EVERGREEN seront bientôt ouverts à Antananarivo et à Toamasina, la coordination de ceux-ci étant assurée à partir du bureau

opérationnel de Singapour.

L'accueil des navires de la ligne test par le Port de Toamasina sera donc déterminant pour l'avenir de celui-ci. En tout cas, une chose est certaine. Après mai 2012 à Cape Town (Afrique du Sud), quand MAERSK LINES a exprimé sa volonté d'assister le Port de Toamasina dans la réalisation de ses travaux de développement et a annoncé qu'elle lancera une ligne régulière de gros porteurs faisant escale à Toamasina, cette initiative d'EVERGREEN démontre que le regain de confiance de la part des grands armements internationaux n'est plus de l'utopie, mais est bel et bien une réalité. Nonobstant ce fait, le Port de Toamasina devrait mettre à profit cette situation d'éclaircie. Pour l'économie nationale, c'est sans doute la bouffée d'oxygène tant espérée depuis plusieurs années.

D'ores et déjà, la S.P.A.T. prend toutes les mesures et les dispositions nécessaires pour réserver le meilleur accueil aux gros porteurs, et ainsi, mériter la confiance des grandes lignes internationales. ■

Source : Marketing Manager/SPAT
Zoëline RAKOTONIRINA-MINIMINY



DEPLOIEMENT PROGRESSIF DE L'**OBSERVATOIRE** DU DELAI DE DEDOUANEMENT

Le déploiement et la mise en oeuvre de l'Observatoire du Délai de Dédouanement poursuit son cours. Le système est actuellement opérationnel dans les bureaux de Tamatave, Majunga, Ivato

www.gasynet.com



En sa qualité de membre de l'OMI (Organisation Maritime Internationale) dans la zone Afrique, Madagascar a été invité à Mombassa, Kenya, pour participer au « Séminaire régional sur la sécurisation opérationnelle des navires à passagers, des navires de charge non conventionnée et des navires de pêche ». En tout, l'on a compté 24 participants issus de 10 pays Africains et de l'Océan Indien, entre autres, Madagascar, Kenya, Ethiopie, Djibouti, Erythrée, Zanzibar, Maurice, Comores, Seychelles et Mozambique.

Sur désignation du Ministère des Transports et avec l'accord de l'OMI, la délégation malgache a été composée de deux représentants issus respectivement de l'APMF, en la personne de M. Jean Michel RAZAFIARISOA, Conseiller à la Direction Générale, et de la SPAT, en la personne du pilote Michel RAKOTOMAHEFA.

Organisé sous la direction de M. Carlos Felipe Ormaechea (Département TCIC SMD de l'OMI, Londres), le séminaire a été essentiellement animé par M. Babacar Diop, Consultant Sénégalais et Officier de la Marine Marchande, lequel a été assisté par le Capitaine Hannah Aggrey, Consultante Ghanéenne. Tous deux sont diplômés de la WMU (*World Maritime University*)

L'axe principal autour duquel le séminaire s'est déroulé a été l'exposition en détails du contenu des 12 projets de réglementation « GLOBAL REG » de l'OMI. Il s'agit de projets régissant la sécurité requise à bord des différentes catégories de navires à passagers, des navires à charge, des navires de pêche (dont la longueur est spécifiée à moins de 12m,

IMO Regional seminar on the operational safety of domestic ferries and non convention ships including fishing vessels « GLOBAL REG ».



Travail de groupe durant le séminaire

entre 12 m et 24 m, plus de 24 m de longueur, moins de 500Tx de jauge brute, moins de 200 passagers).

Au cours du séminaire, et durant cinq minutes environ, toutes les délégations présentes ont été, à tour de rôle, invitées à partager à l'audience la situation du cadre réglementaire et légal en matière de sécurisation des navires dans leur pays respectifs. A ce titre, la délégation malgache a axé son intervention, dans une première partie, sur la situation de l'environnement maritime de la Grande île (localisation, saison, flotte, ligne) et, dans la deuxième, en présentant les statistiques relatives aux accidents maritimes de 2005 à 2012. Cette intervention a été suivie de l'énumération des textes réglementaires publiés de 1962 à 2012, et conclue par les perspectives en matière de sécurisation des navires. Jugée très complète du fait qu'elle traite des points auxquels l'OMI s'intéresse,

l'intervention de la délégation malgache a reçu les félicitations de M. Carlos F. Ormaechea.

Comme prévu dans le programme, les participants ont ensuite été invités à effectuer une visite technique de deux navires kenyans, dont le tanker « SHAREEN » et le Ferry « NYAYO », tous deux en carénage au chantier naval privé de « Kenya Marine service de Mombassa ».

Enfin, à l'issue du séminaire, une attestation de participation signée conjointement par le Directeur de la *Maritime Safety Division* de l'OMI et la *Kenya Maritime Authority*, a été délivrée à chacun des participants. ■

Source : Michel RAKOTOMAHEFA,
Pilote auprès de la SPAT
Recueillis par
Mamy RAZAKALIMANANANDRO



Photo souvenir des participants encadrés des formateurs: Debout et 2ème à partir de la g.: Michel RAKOTOMAHEFA (pilote SPAT).

MIDAC :

Bientôt un guichet unique virtuel pour les importations



De g. à d. : Vola RAZAFINDRAMIANDRA
(D.G de la Douane malgache)
et Pascal BEZENÇON (PDG de GasyNet)

A travers le module MIDAC, et dans le but de faciliter les procédures administratives liées à l'importation, le Ministère du Commerce, la Douane et la société GasyNet travailleront en partenariat avec le Port. Grâce au dispositif qui sera mis en place, toutes les certifications auprès de la douane ainsi que des autres institutions se feront en ligne.

La signature du protocole d'accord y afférent, qui a eu lieu le 10 septembre 2012, s'inscrit dans le cadre des deux principaux objectifs du Ministère du Commerce, à savoir le développement des 3P (Partenariat Public Privé) et la concrétisation de la politique de redressement de l'économie nationale. En procédant à cette signature, la Ministre du Commerce, Madame Olga RAMALASON, le Directeur Général des Douanes, Monsieur Vola RAZAFINDRAMIANDRA et le Président Directeur Général de la société GasyNet, Monsieur Pascal BEZENÇON,

marquent le début de la mise en place d'approches dévolues à assurer un traitement pérenne et dans les règles, des requêtes et des exigences du métier, lesquels reposent sur le contrôle des mouvements des marchandises au niveau des frontières (les ports et les aéroports). En effet, le MIDAC ou **Ministère, Départements de ministères et Agences de Contrôle**, n'est autre qu'un **guichet unique virtuel sur les importations**. Cet important évènement vise à rechercher les voies et les moyens pour donner aux opérations d'importation une place de choix dans le renforcement de l'économie nationale, un évènement qui concrétise un véritable partenariat entre les organismes étatiques et le secteur privé.

De surcroît, MIDAC permettra la mise en place d'un environnement propice ainsi que d'une réglementation simplifiée, contribuant largement à accroître la compétitivité. Par conséquent, un gain de temps très appréciable est occasionné par cet accord de partenariat. Les usagers, en l'occurrence les différents secteurs concernés par l'importation et l'exportation, pourront alors bénéficier de meilleurs services de contrôle. Enfin, les tâches des responsables et des agents au service de ces secteurs en seront également facilitées.

Cependant, il est important de souligner que la mise en place de MIDAC exigera une collaboration interservices ainsi qu'une synchronisation des efforts. A ce titre, toute administration ou toute agence de contrôle doit pouvoir :

- être informée le plus tôt possible de toutes les importations de marchandises soumises à son contrôle ;
- correspondre à tout moment avec les services centraux et les représentants aux frontières au cours des vérifications requises par son mandat ;
- tenir les opérateurs informés, quant au stade d'avancement de leurs dossiers respectifs ;
- communiquer à tout moment avec les services douaniers.

Quant à la Douane, elle doit pouvoir être

informée de la décision de l'Administration ou de l'Agence de contrôle avant de prononcer la sortie des marchandises.

De ce qui précède, la mise en place du module MIDAC entre dans le cadre de la **Gestion Coordonnée des Frontières** et du **Guichet Unique Virtuel** prônés, tant par l'OMD que l'OMC. Le module peut être utilisé, entre autres par :

- la Douane (pour l'autorisation de franchise),
- le Ministère de la Santé et le Ministère du Commerce (pour le certificat de « consommabilité »),
- le Ministère de l'Agriculture et de l'Élevage (pour le certificat phytosanitaire relatif aux autorisations d'importation des denrées alimentaires d'origine animale),
- le Ministère des Transports (pour le certificat de conformité),
- le Ministère des Affaires Étrangères. Ce département est le quatrième à avoir adhéré au système avec l'Institut national des sciences et techniques nucléaires (Instn), et l'Office Malgache des Hydrocarbures (OMH).

« Nous prévoyons d'adhérer une douzaine de ministères et d'agences de contrôle au sein du MIDAC, d'ici fin 2013. Les discussions avec d'autres départements concernés par ce dossier sont en cours, et d'autres signatures d'accord pourront se faire prochainement », a expliqué le PDG de la société GasyNet, principal partenaire de l'administration douanière malgache.

A partir du mois de mars prochain, une interface informatique (via le **système Tradenet**), permettant d'effectuer des virements bancaires pour le paiement des droits de Douane, sera en phase d'essai **pour faciliter les procédures douanières**. L'interconnexion Tradenet est une plateforme informatique qui devrait interconnecter tous les intervenants aux opérations de dédouanement, entre autres, l'importateur, le transitaire, les banques, l'administration ainsi que tous les organismes qui délivrent les diverses autorisations nécessaires, comme l'OMH. A terme, l'objectif consiste à supprimer, tout au long de la procédure, toute utilisation de document physique. **« Aujourd'hui, le temps consacré au paiement du droit de douane est estimé à cinq heures, ce qui est déjà relativement court. Mais nous voulons encore le raccourcir davantage avec ce nouveau système »**, a encore souligné le Directeur Général des Douanes. ■

Recueillis par Liliane ZAFINIRINA

ARMEMENT: MITSUI OSK LINE (MOL)

NOM DU NAVIRE	N° du voyage	PORTS DE TOUCHEES					
		MPM		TMM		SIN	
MOL WISDOM	2402 A	23/01	25/01	03/02	04/02	18/02	19/02
MOL BRAVERY	2502 A	27/01	30/01	05/02	07/02	22/02	23/02
MOL SYMPHONY	2621 A	13/02	14/02	04/02	05/02	02/03	03/03

ARMEMENT: PACIFIC INTERNATIONAL LINES (PIL)

NOM DU NAVIRE	N° du voyage	PORTS DE TOUCHEES		
		RUN	TMM	MPM
KOTA ANGGUN	AGN 141		13/02	19/02
KOTA JELITA	JLT 033	18/02	20/02	26/02
KOTA NALURI	NLR 057	04/03	06/03	15/03
HANSA PAPENBURGH	YHP 044	07/03	13/03	19/03
THORSTREAM	VTH 005	25/03	27/03	02/04

ARMEMENT: UNITED AFRICA FEEDER LINE

NOM DU NAVIRE	N° du voyage	PORTS DE TOUCHEES						
		EHL	PLU	RUN	TMM	DIE	LON	MUTS
UAFL ZANZIBAR	1210	20/03	23/03	27/03	29/03	31/03	01/04	02/04

ARMEMENT: HOEGH AUTOLINERS

NOM DU NAVIRE	N° du voyage	PORTS DE TOUCHEES							
		DUR		TMM		RUN		PLU	
HOEGH TREASURE	103	02/01	02/01	07/01	07/01	08/01	08/01	10/01	11/01
HOEGH TROOPER	137	02/02	02/02	07/02	07/02	08/02	08/02	09/02	09/02
HOEGH TRIDENT	137	26/02	27/02	03/03	03/03	04/03	04/03	05/03	05/03



SERVICES CORALINE - m/s "MAURITIUS TROCHETIA"

Calendrier Prévisionnel 2012/2013 - No. 5

VOY No	MAURICE Part-Louis	RODRIGUES Part-Mahurats	RÉUNION Part-Réunion	MADAGASCAR Tamatave	RÉUNION Part-Réunion	MAURICE Part-Louis	REMARQUES
2013							
837	01/01/13 AM		04/01/13 06.00			05/01/13 06.00	
	03/01/13 17.30		04/01/13 17.30			05/01/13 PM	
838	05/01/13 AM		07/01/13 06.00			08/01/13 06.00	
	06/01/13 17.30		07/01/13 17.30			08/01/13 Noon	
839	08/01/13 AM	10/01/13 06.00				12/01/13 07.45	DG/C
	08/01/13 18.00	11/01/13 07.00				12/01/13 PM	
840	11/01/13 AM		14/01/13 06.00	16/01/13 06.00	18/01/13 06.00	19/01/13 06.00	
	13/01/13 17.30		14/01/13 17.30	16/01/13 18.00	18/01/13 17.30	19/01/13 Noon	
841	19/01/13 Noon		20/01/13 06.00			22/01/13 06.00	
	19/01/13 17.30		21/01/13 17.30			22/01/13 PM	
IDLE/MAINTENANCE							
	22/01/13 PM					30/01/13 AM	
842	31/01/13 AM		01/02/13 06.00			02/02/13 06.00	
	31/01/13 17.30		02/02/13 17.30			03/02/13 PM	
843	03/02/13 AM	05/02/13 06.00				07/02/13 07.45	DG/C
	03/02/13 18.00	05/02/13 07.00				07/02/13 PM	
844	07/02/13 AM		08/02/13 06.00			09/02/13 06.00	
	07/02/13 17.30		08/02/13 17.30			09/02/13 Noon	
845	09/02/13 Noon		11/02/13 06.00	13/02/13 06.00	15/02/13 06.00	16/02/13 06.00	
	10/02/13 17.30		11/02/13 17.30	13/02/13 18.00	15/02/13 17.30	16/02/13 PM	
846	17/02/13 AM		18/02/13 06.00			19/02/13 06.00	
	17/02/13 17.30		18/02/13 17.30			19/02/13 Noon	
IDLE/MAINTENANCE							
	19/02/13 AM					23/02/13 AM	
847	24/02/13 AM		25/02/13 06.00	27/02/13 06.00	01/03/13 06.00	02/03/13 06.00	
	24/02/13 17.30		25/02/13 17.30	27/02/13 18.00	01/03/13 17.30	02/03/13 AM	
848	02/03/13 AM	04/03/13 06.00				06/03/13 07.45	DG/C
	02/03/13 18.00	05/03/13 07.00				06/03/13 PM	
849	07/03/13 AM		08/03/13 06.00			09/03/13 06.00	
	07/03/13 17.30		08/03/13 17.30			09/03/13 PM	
850	10/03/13 AM		11/03/13 06.00	13/03/13 06.00	15/03/13 06.00	16/03/13 06.00	
	10/03/13 17.30		11/03/13 17.30	13/03/13 18.00	15/03/13 17.30	16/03/13 Noon	
851	18/03/13 Noon		17/03/13 06.00			19/03/13 06.00	
	18/03/13 17.30		18/03/13 17.30			19/03/13 AM	
REMARQUES C : Prêt principalement en Conteneurs DG: transports de produits pétroliers / dangereux - nombre de passagers limité à 35 à l'aller et au Retour. P : Pas de fret							

Calendrier Prévisionnel 2013 - No. 1

VOY No	MAURICE Part-Louis	RODRIGUES Part-Mahurats	RÉUNION Part-Réunion	MADAGASCAR Tamatave	RÉUNION Part-Réunion	MAURICE Part-Louis	REMARQUES
IDLE							
	20/02/13 AM					23/02/13 AM	
847	24/02/13 AM		25/02/13 06.00	27/02/13 06.00	01/03/13 06.00	02/03/13 06.00	
	24/02/13 17.30		25/02/13 17.30	27/02/13 18.00	01/03/13 17.30	02/03/13 AM	
848	02/03/13 AM	04/03/13 06.00				06/03/13 07.45	DG/C
	02/03/13 18.00	05/03/13 07.00				06/03/13 PM	
849	07/03/13 AM		08/03/13 06.00			09/03/13 06.00	
	07/03/13 17.30		08/03/13 17.30			09/03/13 PM	
850	10/03/13 AM		11/03/13 06.00	13/03/13 06.00	15/03/13 06.00	16/03/13 06.00	
	10/03/13 17.30		11/03/13 17.30	13/03/13 18.00	15/03/13 17.30	16/03/13 Noon	
851	18/03/13 AM		17/03/13 06.00			19/03/13 06.00	
	18/03/13 17.30		18/03/13 17.30			20/03/13 PM	
IDLE							
	20/03/13 Noon					23/03 AM	
852	21/03/13 AM	25/03/13 06.00				26/03/13 07.45	DG/C
	23/03/13 18.00	27/03/13 07.00				26/03/13 PM	
853	28/03/13 Noon		29/03/13 06.00			30/03/13 06.00	
	28/03/13 17.30		29/03/13 17.30			30/03/13 PM	
854	30/03/13 AM		01/04/13 06.00			03/04/13 06.00	
	01/04/13 17.30		02/04/13 17.30			03/04/13 Noon	
855	03/04/13 Noon		04/04/13 06.00			06/04/13 06.00	
	03/04/13 17.30		05/04/13 17.30			06/04/13 Noon	
856	06/04/13 Noon		08/04/13 06.00	10/04/13 06.00	12/04/13 06.00	13/04/13 06.00	
	07/04/13 18.30		08/04/13 17.30	10/04/13 18.00	12/04/13 17.30	13/04/13 Noon	
857	13/04/13 Noon	16/04/13 06.00				18/04/13 07.45	DG/C
	14/04/13 18.00	17/04/13 07.00				18/04/13 PM	
MAINTENANCE							
	18/04/13 AM					20/04/13 AM	
858	20/04/13 AM		30/04/13 06.00	02/05/13 06.00	04/05/13 06.00	05/05/13 06.00	
	20/04/13 18.30		30/04/13 17.30	02/05/13 18.00	04/05/13 17.30	05/05/13 Noon	
859	06/05/13 AM	17/05/13 06.00				09/05/13 07.45	DG/C
	06/05/13 18.00	08/05/13 07.00				09/05/13 PM	
860	09/05/13 AM		11/05/13 06.00				
	10/05/13 17.30		11/05/13 18.00				
REMARQUES C : Prêt principalement en Conteneurs DG: transports de produits pétroliers / dangereux - nombre de passagers limité à 35 à l'aller et au Retour. P : Pas de fret							

Les passagers sont priés de s'assurer de la date, de l'heure et du quai d'embarquement. Ces modalités doivent impérativement être l'objet d'une confirmation dans les 20 - 30 heures précédant les dates/ heures de départ initialement prévues. S'adresser à l'Agence Maritime concernée.

- SAUF MODIFICATIONS SANS PRÉAVIS - SUBJECT TO ALTERATION WITHOUT NOTICE -

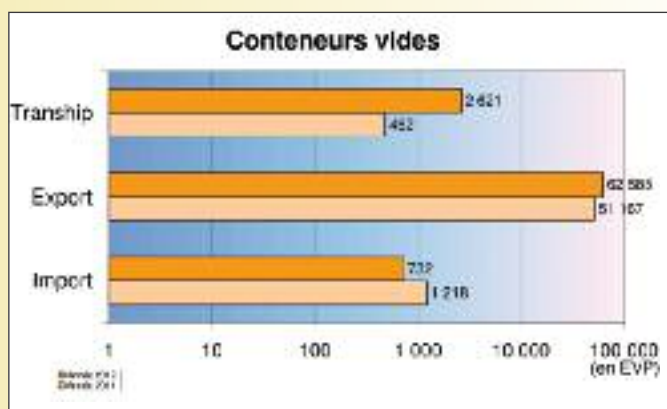
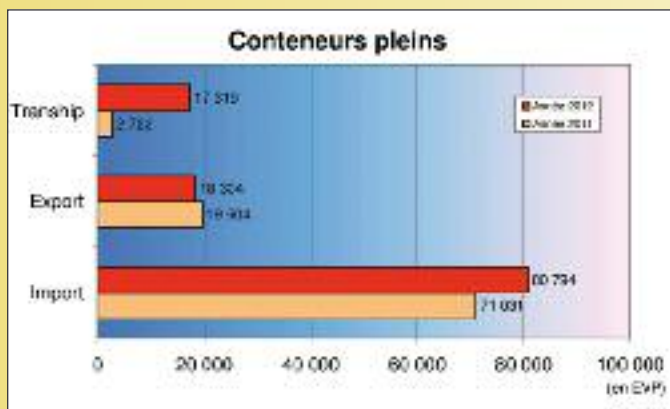
- POUR UTILISATION AGENCE SEULEMENT -

STATISTIQUE SUR LE TRAFIC MARITIME DU PORT DE TOAMASINA

TOUCHEES DES NAVIRES (Nombre)		
	2011	2012
Long cours	391	407
Caboteurs	11	5
Pétroliers	47	47
Divers	10	8
Total touchées	459	467



TRAFIC DE CONTENEURS			
	2011	2012	Evolution en %
Conteneurs pleins (en EVP)	93 357	116 417	24,70
Import	71 031	80 794	
Export	19 604	18 304	
Tranship	2 722	17 319	
Marchandises conteneurisées (en tonnes)	1 524 928	1 683 281	10,38
Conteneurs vides (en EVP)	52 867	65 938	24,72
Import	1 218	732	
Export	51 167	62 585	
Tranship	482	2 621	
Rendement opérationnel (boîte/heure)	38	39	
Total trafic (en EVP)	146 224	182 355	24,70



STATISTIQUE SUR LE TRAFIC MARITIME DU PORT DE TOAMASINA

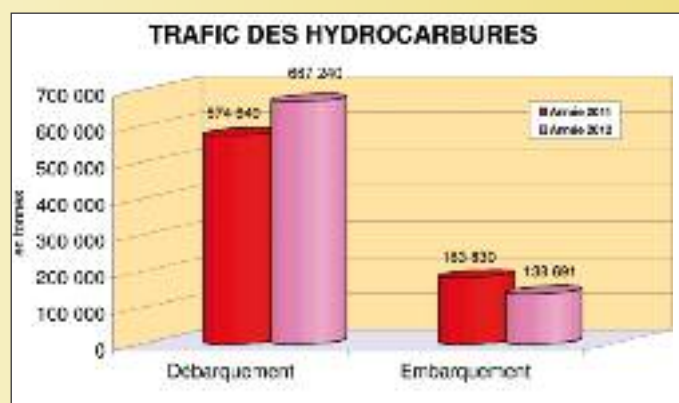
TRAFIC DES MARCHANDISES CONVENTIONNELLES (en tonnes)

	2011	2012	Evolution en %
Trafic Long cours	157 690	189 781	20,35
Débarquement	108 980	46 271	
Embarquement	48 710	143 510	
Trafic Cabotage	28 630	30 011	4,82
Débarquement	14 220	13 289	
Embarquement	14 410	16 722	
Total trafic	186 320	219 792	17,96



TRAFIC DES HYDROCARBURES (en tonnes)

	2011	2012	Evolution en %
Débarquement	574 840	667 240	16,07
Embarquement	183 830	138 691	-24,55
Total trafic	758 670	805 931	6,22



TRAFIC VRACS DES PERMISSIONNAIRES (en tonnes)

	2011	2012	Evolution en %
Total trafic	331 318	1 247 708	276,58

TOTAL TRAFIC MARITIME GLOBAL (en tonnes)

	2011	2012	Evolution en %
Total trafic global	2 865 475	4 010 066	39,94

Source : Contrôle de Gestion

ANNUAIRE DES MAREES

Heures et hauteurs des pleines et basses mers - Toamasina (MADAGASCAR)

Heures UT + 3h

Latitude 18° 10' S
Longitude 049° 25' E

Janvier 2013				Fevrier 2013				Mars 2013			
Heures h min	Haut. m	Heures h min	Haut. m	Heures h min	Haut. m	Heures h min	Haut. m	Heures h min	Haut. m	Heures h min	Haut. m
1 3 29 9 45 15 29 22 02	0,95 0,50 0,95 0,45	16 4 29 10 28 16 50 23 12	0,90 0,50 0,95 0,50	1 4 21 10 43 16 45 23 22	0,90 0,45 0,95 0,50	16 4 47 11 04 17 55	0,75 0,55 0,85	1 3 15 9 34 15 42 22 11	0,95 0,40 1,05 0,45	16 3 28 9 47 16 18 22 47	0,80 0,45 0,90 0,55
2 4 06 10 26 16 11 22 49	0,95 0,55 0,95 0,50	17 5 14 11 10 17 48	0,85 0,55 0,90	2 5 13 11 36 17 53	0,85 0,50 0,90	17 0 17 5 35 11 54 19 49	0,60 0,70 0,60 0,80	2 3 56 10 19 16 33 23 06	0,90 0,40 1,00 0,45	17 3 51 10 22 17 02 23 37	0,75 0,50 0,85 0,60
3 4 52 11 13 17 04 23 44	0,90 0,55 0,90 0,50	18 0 07 6 16 11 59 19 11	0,55 0,80 0,55 0,85	3 0 27 6 38 12 41 19 31	0,55 0,80 0,50 0,90	18 1 30 8 23 13 05 23 24	0,60 0,70 0,60 0,80	3 4 49 11 14 17 41	0,85 0,45 0,95	18 4 17 11 07 18 33	0,70 0,55 0,80
4 5 55 12 09 18 19	0,85 0,55 0,90	19 1 11 7 53 12 59 20 44	0,60 0,75 0,60 0,85	4 1 48 8 30 13 59 21 07	0,55 0,80 0,50 0,90	19 3 46 9 55 14 52 22 23	0,65 0,75 0,60 0,85	4 0 14 6 15 12 21 19 20	0,50 0,75 0,45 0,90	19 0 43 5 06 12 11 20 39	0,60 0,70 0,60 0,40
5 0 50 7 28 13 13 19 57	0,55 0,80 0,55 0,90	20 2 38 9 23 14 21 21 56	0,60 0,75 0,60 0,85	5 3 27 9 51 15 29 22 19	0,55 0,80 0,50 0,95	20 5 09 10 43 16 47 23 05	0,60 0,80 0,60 0,90	5 1 39 8 16 13 43 20 58	0,55 0,75 0,50 0,90	20 2 15 9 12 13 39 21 45	0,65 0,70 0,60 0,85
6 2 07 8 56 14 26 21 20	0,55 0,85 0,55 0,95	21 4 33 10 23 16 16 22 49	0,60 0,80 0,60 0,90	6 4 55 10 51 16 51 23 16	0,50 0,85 0,45 1,00	21 5 37 11 17 17 32 23 38	0,55 0,85 0,55 0,90	6 3 23 9 42 15 17 22 10	0,50 0,80 0,50 0,95	21 4 07 10 09 15 25 22 27	0,60 0,75 0,60 0,85
7 3 35 10 02 15 45 22 25	0,55 0,85 0,50 0,95	22 5 29 11 06 17 23 23 31	0,60 0,80 0,55 0,90	7 5 51 11 41 17 52	0,45 0,95 0,40	22 6 01 11 46 18 03	0,55 0,90 0,55	7 4 46 10 43 16 42 23 05	0,50 0,90 0,45 1,00	22 4 50 10 44 16 39 23 00	0,55 0,80 0,60 0,90
8 4 55 10 57 16 57 23 21	0,50 0,90 0,45 1,00	23 6 02 11 39 18 00	0,55 0,85 0,55	8 0 06 6 34 12 26 18 41	1,05 0,40 1,00 0,35	23 0 08 6 25 12 13 18 33	0,95 0,50 0,95 0,50	8 5 38 11 32 17 43 23 52	0,45 0,95 0,40 1,00	23 5 19 11 14 17 22 23 30	0,55 0,90 0,55 0,95
9 5 54 11 46 17 56	0,45 0,95 0,40	24 0 06 6 28 12 09 18 31	0,95 0,55 0,90 0,50	9 0 50 7 11 13 08 19 24	1,05 0,40 1,05 0,35	24 0 35 6 51 12 42 19 03	1,00 0,45 1,00 0,45	9 6 18 12 15 18 31	0,40 1,00 0,40	24 5 47 11 44 17 59 23 59	0,50 0,95 0,50 1,00
10 0 11 6 40 12 31 18 46	1,05 0,45 1,00 0,35	25 0 37 6 53 12 37 18 59	0,95 0,50 0,95 0,50	10 1 31 7 44 13 47 20 04	1,05 0,40 1,05 0,35	25 1 04 7 18 13 12 19 34	1,05 0,45 1,05 0,40	10 0 34 6 53 12 55 19 12	1,00 0,40 1,05 0,35	25 6 16 12 14 18 33	0,45 1,01 0,46
11 0 58 7 21 13 15 19 31	1,10 0,40 1,00 0,30	26 1 05 7 19 13 05 19 27	1,00 0,50 1,00 0,45	11 2 08 8 16 14 24 20 42	1,05 0,40 1,05 0,35	26 1 33 7 48 13 44 20 07	1,05 0,40 1,10 0,40	11 1 10 7 24 13 32 19 49	1,00 0,40 1,10 0,35	26 0 30 6 47 12 48 19 09	1,00 0,41 1,06 0,42
12 1 43 8 00 13 57 20 14	0,10 0,40 1,05 0,30	27 1 33 7 46 13 34 19 57	1,00 0,45 1,00 0,45	12 2 42 8 48 15 01 21 19	1,00 0,40 1,05 0,40	27 2 04 8 20 14 20 20 44	1,05 0,40 1,10 0,40	12 1 43 7 53 14 08 20 23	1,00 0,40 1,10 0,40	27 1 02 7 20 13 23 19 46	1,03 0,36 1,10 0,40
13 2 25 8 36 14 39 20 57	1,05 0,40 1,05 0,35	28 2 02 8 15 14 05 20 29	1,05 0,45 1,05 0,40	13 3 14 9 18 15 36 21 57	0,95 0,45 1,00 0,45	28 2 38 8 55 14 58 21 25	1,00 0,40 1,10 0,40	13 2 12 8 21 14 39 20 57	0,95 0,40 1,05 0,45	28 1 36 7 54 14 02 20 26	1,02 0,33 1,11 0,39
14 3 07 9 13 15 21 21 39	1,00 0,40 1,05 0,35	29 2 32 8 46 14 38 21 03	1,00 0,45 1,05 0,40	14 3 45 9 50 16 13 22 37	0,90 0,45 0,95 0,50	14 2 39 8 48 15 11 21 30	0,90 0,40 1,00 0,45	14 2 39 8 48 15 11 21 30	0,90 0,40 1,00 0,45	29 2 13 8 32 14 44 21 09	1,00 0,32 1,10 0,40
15 3 47 9 49 16 03 22 24	0,95 0,45 1,00 0,40	30 3 04 9 20 15 14 21 43	1,00 0,45 1,05 0,45	15 4 15 10 24 16 55 23 23	0,85 0,50 0,90 0,55	15 3 04 9 17 15 43 22 06	0,85 0,45 0,95 0,50	15 3 04 9 17 15 43 22 06	0,85 0,45 0,95 0,50	30 2 53 9 14 15 31 21 59	0,95 0,32 1,06 0,43
		31 3 40 9 58 15 56 22 28	0,95 0,45 1,00 0,45							31 3 39 10 02 16 26 22 56	0,88 0,35 1,00 0,46

INO MAR ASAN ° ?

Tompon'andraikitra eo amin'ny fampiakarana sy fampidinana sambo amin'ny « élévateur à bateau ASCOM ».

Nanatona an'Atoa TOTOAVIARISON Jonah (Chef de chantier ASCOM) izahay ato amin'ny PortEcho hanadihady mikasika izany asa izany.

P.E : Inona no fepetra tokony harahina raha hampiakatra na hampidina sambo ?

T.J: Araka ny hitantsika eto amin'ity «chantier ASCOM» ity izao, dia fitaovana arifomba no manoloana antsika izay mahazaka hatrany amin'ny 300 taonina farafahabetsany ary 10 taonina farafahakeliny. Rehefa mahavita asa ao anatin'ny 250 ora ny fitaovana dia tsy maintsy atao ny «vidange» ary ampiana menaka mba ho fikojakojana azy. Noho izany dia maro ireo fepetra tsy maintsy takiana sy arahina mialoha, mandritra ary aorian'ny fampidinana sy fampakarana sambo.

- Mialoha: tsy maintsy vonoina ny finday, na ireo fitaovana mitovy amin'izany, manarak'izay dia amarinina tsara ny solika, ny menaka, ny bolao samihafa sao misy malalaka , tsy mihidy na tsy amin'ny laoniny ny tady mahazaka fibatana sy fampidinana ny sambo.

- Mandritra: Jerena tsara na mahitsy na tsia ny sambo. Atao ny fanamarinana arateknika rehetra. Mbola hamarinina tsara ihany koa ny tady mahazaka.

- Aoriana: Apetaka ny tady mahazaka, ary rehefa hita fa amin'ny laoniny ny zavatra rehetra, dia afaka atao ny fampidinana ny sambo.

P.E: Raha izay ny mikasika ny sambo, ahoana kosa ny mahakasika anareo mpiasa ?

T.J: Roa lahy izahay no miasa eto, ary samy manana traikefa manokana misahana an'ity fitaovana ity. Nanaraka fiofanana nampanaovin'ireo tomponandraikitr'ity fitaovana ity izahay, izay marihina fa avy any Italie; ary teto an-toerana no nanaovana ny fandrafetanana azy. Na izany na tsy izany anefa, dia manana mari-pahaizana mikasika ny «électromécanique» ny tenako mialohan'ny nanaovako ity asa ity, izay



TOTOAVIARISON Jonah

manampy ahy betsaka satria dia afaka manampy amin'ny fanamboarana ny simba amin'ireo sambo ampiakarina sy ampidinina eto aho.

saina tony sy milamina indrindra tsy mikoropaka, mba hampizotra an-tsakany sy an-davany ny asa sy hisorohana ny loza mety hitranga.■

P.E: Misy fepetra ara-moraly na aratsaina ve takian'ity asanareo ity ?

Nangonin'i Monique HENRIETTE

T.J: Tena marina tokoa ny voalazanao, satria tena takian'ity asa ity ny fananana



«Chantier ASCOM», fikojakojana ireo sambo madinika ao amin'ny seranantsambo

FARAN'NY TAONA 2012

Fizarana fanomezana isan-karazany

Noho ny fahatongavan'ny fetin'ny faran'ny taona dia nanolotra fanomezana isan-karazany ho an'ny mpiasa tsirairay avy eto anivon'ny orinasa SPAT ny Tale Jeneraly. Natao izany mba ho fankasitrahana sy fisaorana ary koa entina hampifaliana ireo mpiasa sy ny ankohonany. Mpiasa roa no nantonin'ny PortEcho naneho ny fifaliany sy ny fisaorany. NAMBY Vincent, (matilo vedety) sy RAKOTONIRINA Raymond (Chef Service Trésorerie)



Am-pifaliana no nandraisan'ireo mpiasa ny vary sy ny menaka. Anisan'izany NAMBY Vincent (eo ankavanana)

P.E : Eo amin'ny fanomezana, inona no nampivavaka ny tamin'ity taona ity raha mihoatra amin'ireo teo aloha ?

N.V : Niavaka tokoa raha ny fanomezana tamin'ity taona ity, satria lasa aloha avokoa ny fizarana azy ireo, ary nitombo izany raha hoarina ny tamin'ny taona lasa, koa dia fisaorana feno no atolotro ho an'Atoa Tale Jeneraly.

P.E : Migadona ity ny taona vaovao, manao ahona ny fiatrehana izany ?

V.E : Tena vonona dia vonona tokoa hiatrika ireo adidy sy andraikitra rehetra, ary hiezaka ny hanao ny tsaratsara kokoa.

P.E : Misy teny farany tianao ambara ve ?

N.V : Misaotra betsaka an'Atoa Tale Jeneraly ary mirary fety sambatra ho azy sy ny fianakaviany rehetra. Manarak'izany, faly dia faly tokoa ny tenako raha nahazo ireo fanomezana rehetra ireo, satria na dia eo aza ny fotoan-tsarotra izay diavin'ny firenentsika, dia mbola afaka manao fety finaritra izahay mianakavy. Koa enga anie ka hitohy hatrany ny zavatra toy izao ary samy ho tratry ny taona mitsingerina avy.

Tsy tapitra teo anefa ny fanomezana

natolotry ny Tale Jeneraly ho an'ireo mpiasa, fa mbola niampy izany nandritry ny lanonana nifampiarabana tratry ny taona.■

RAKOTONIRINA Raymond

Nangonin'i MONIQUE Henriette

P.E : Ahoana ny fihetsemponao amin'izao



Hazava ny ao an-trano hoy Raymond RAKOTONIRINA

fanomezana tsy nampoizina avy amin'i Tale Jeneraly izao ?

R.R: Voalohateny dia miarahaba an'Andriamatoa Tale Jeneraly amin'izao fahatratrarany ny taona vaovao 2013 izao. Hitondra soa sy fanambinana ho azy anie ity taona vaovao ity.

Manarak'izay dia misaotr'azy amin'ireo fanomezana rehetra natolony indrindra ity farany izay tsy nampoizina tokoa, satria tena ilaina eo amin'ny fiainana andavanandro (fanilo azo fahanana amin'ny herin'ny masoandro, misy "radio", ary mety amahanana finday ihany koa).

Isaorana azy manokana ihany koa ny fanamboarana ny karaman'ny mpiasa isan-taona izay nataony nandritr'izay fotoana nitantanany ny orinasa izay.

Hamaranako ny teniko, dia tsy haiko ny tsy hanolotra ny fisaorana sy fankatelemana an'Andriamatoa Tale Jeneraly amin'ny soa rehetra vitany tamiko, koa Andriamanitra manankarem-pahasovana anie hitantana sy hivimbina ny diany.■

SPAT MIKORÄNA andiany fahaefatra

Resadresaka nifanaovana tamin'Atoa DRH/SPAT nandritra ny hetsika « SPAT MIKORÄNA »

Ao amin'ny orinasa iray dia tsy hodian-tsy hita ireto zavatra telo ireto : Fandaminana (organisation), ny rafitra (structure), ary ny anjara andraikitra sy ny toeran'ny mpiasa. Manana rafitra mazava tsara ny SPAT, rafitra isan'ambaratongany ahitana Tale Jeneraly, sy ireo "Directions sectorielles" izay anisan'ny rantsana ahafahana mampandroso ny orinasa araka ny tanjona tiana hotratrarina. Izany tanjona izany anefa dia tsy ho tratra raha tsy eo ny fahavononan'ny mpiasa tsirairay hanatanteraka izany tanjona izany.



Foto-kevitra lehibe ao amin'ny SPAT ny tsy hampisaraka ny fianakavian'ny mpiasa sy ny orinasa.

Ny mpiasa tsirairay avy dia manana ny ankohonany. Misy filana maromaro aterak'ireo. Avy amin'ireo filana ireo no hitarafana ny hoe: "manao ahoana ny fiainan'ny mpiasa ao anatin'ny fianakaviana". Manao ahoana ihany koa ny fiainan'ny zaza ao anatin'ny fianakaviana. Ao anatin'ny orinasa anefa, misy fifamatorana ny fiainan'ny ankohonan'ny mpiasa sy ny fiainan'ny orinasa. Raha tsorina, miara-miaina ao anatin'ny orinasa ny zanaky ny mpiasa ka tsara raha omena toerana izy ireo tsindraindray amin'ny alalan'ny fampilalaoavana azy eo anivon'ny fianakaviamben'ny orinasa. Izany no nahatonga ny SPAT nametraka lamin'asa ho an'ny ankizy nampitondraina ny anarana hoe: SPAT MIKORÄNA. Matoa ny mpiasa no miasa dia hanatsara ny fari-piainan'ny fianakaviany. Matoa ny ankizy tonga milalao dia hanome haja sy voninahitra an'i Dada sy Neny eo amin'ny toeram-piasany.

Ny maha samihafa ity SPAT MIKORÄNA andiany fahaefatra ity amin'ny teo aloha

Hatramin'izay isika, dia nametraka ny fifaninanana mikasika ny hira, ny fahalalana ankapobeny, ny ankamatatra sy ohabolana, ny "questions pour un champion", ny dihy, . Izany no natao, dia mba hanitarana ny fahalalan'ireo ankizy. Ny zavatra tsapa hatramin'izay anefa, dia nisy ny tsara, ary nisy ny tokony hohatsaraina hatrany. Nanafatra an'i Momota sy Gothlieb, izay olona ivelany ary izahay, mba hampilalao an'ireo ankizy. Ny antony, dia ny mba hisian'ny lalao ataon'ireo ankizy, ankoatr'ireo fifaninanana mahazatra nataony. Anisan'ny tanjona amin'izay anefa, ny famporisihina ireo ankizy rehetra handray anjara amin'ny lalao. Mazava ho azy fa mivoaka avy eo ilay fitiavany te handihy sy hihira. Tsapan-tsika teo izao, fa ireo ankizy nalaindaina nilalao tany am-boalohany, izao lasa mavitribitrika. Azo tarafina ihany koa izao, ny fampandraisan' anjara an'ireo



ankizy rehetra, amin'izao zavatra iarahana atao izao.

Ny ezaka mbola ho atao

Raha fintinina izay voalaza teo, dia tanteraka ny zavatra noken-dren-tsika na dia mbola misy aza ny zavatra mbola harenina. Anisan'ny lesoka, ohatra amin'izany, ny eo amin'ny fanentanana an'ireo mpiasa, mba ho tonga marobe. Andro iray natokana ho an'ny fianakaviamben'ny mpiasa ny andro toy izao. Tokony ho maro ny mpiasa manotrona ny korana, satria avy amin'ny fahitany ny zava-misy, no hahalavorary ny SPAT Mikoräna. Ny azo heverina atao izao, dia ny fandefasana karazana "questionnaires", ho fenoin'ny mpiasa. Ny valin'ny fanontaniana, no ahafantarana ny hetahetany, ohatra amin'izany, ny andro mety aminy. Mety hisy koa ny tsikera ambarany ary mitombona ho amin'ny fanatsarana. Mety hisy koa ny fangatahana solontena iray isaky ny "direction" ho mpiara-miombon'antoka amin'ny fanomanana ny fety. Izany no atao dia mba entina hanatsarana hatrany ity SPAT Mikoräna ity.

Hafatra ho an'ny mpiara-miasa

Ny hafatra ho an'ny mpiara-miasa ho amin'izao asaramanitra izao. Fianakaviana iray isika ato amin'ny serananana. Ny fomba fijery dia tokony hiraisana (approche systémique). Ny "Direction Ressources Humaines" na ny "direction" iray hafa dia tsy maintsy miara-miasa amin'ireo namany ato amin'ny orinasa. Avy amin'izay fijery maromaro izay, dia azo atao tsara ny mifanatonana sy mifampiresaka. Mifampitsikera ihany koa ary mifanome toro hevitra. Amin'izany rehetra izany, no ahafahana mampivoatra ny orinasa. Ny fety toy izao, dia tokony ho taratry ny firaisankinan'ny mpiasa, eny, fa na ny fanatanterahana azy aza, dia tokony iarahana manao. ■

Nangonin'i Mamy RAZAKALIMANANDRO.



SPAT MIKORÄNA

Andiany fahaefatra

Sary sy fanadihadiana



RAZANADRAVO Georgette
raiamandreny iray

P.E : Nanao ahoana ny fahitanao ny SPAT Mikoräna andiany fahaefatra ?

R.G : Mpanatrika ny SPAT Mikoräna foana aho, fa tamin'ity somary maivamaivana ihany ny andiany fahaefatra. Angamba fohy ny fotoana nanatanterahana azy, dia voafetra araka izany daholo ny lalao rehetra. Na dia teo aza i Momota sy Gothlieb nampilalao ny ankizy.

P.E : Misy hetahetanao ve ny andiany manaraka ?

R.G : Efa fivoarana tsara no mampiantso olona ivelany mampilalao toy ireny. Manantena koa aho, fa ho tsara hatrany ny SPAT Mikoräna.

Ary eto am-pamaranana dia, misaotra betsaka ny tompon'andraikitra tamin'ny fikarakarana ny kilalaon'ankizy ireny. Enga anie mba ho tsaratsara hatrany ny SPAT Mikoräna ary hitombo haja sy voninahitra ihany koa ny Tale Jeneralin'ny SPAT. ■



Nahaliana ny ankizy rehetra ny fampilalaovana nataon'i Momota sy Gothlieb, hany ka ravon'ny hafaliana daholo izy rehetra



ENNANIE, 13 taona zanak'i RAKOTOSON (mpiasa ao amin'ny DRH).

Anisany nandray anjara tamin'ny kilalao SPAT Mikorana. Faly no sady voalohany no nahitany an'i Momota sy Gothlieb. Nisaotra ny Tale Jeneralny ary mbola maniry foana ny hitohizan'ny SPAT Mikoräna. ■

Fifampiarahabana tratry ny taona 2013

Notontosaina ny asabotsy 02 febroary 2013 lasa teo ny lanonana fifampiarahabana tratry ny taona vaovao teo amin'ireo mpiasa sy ny tale jeneralin'ny SPAT. Fomba fanao isan-taona io, fa indrindra tamin'ity taona haha 5 nitantan'atoa AVELLIN Christian Eddy ny seranantsambon'i Toamasina, dia noezahina manokana ny fanatsarana izany fety izany. Na teo amin'ny lafiny fanomanana na teo amin'ny fifanolorana fanomezana.

Nandray anjara fitenenana voalohany ny solotenan'ny mpiasa, izay nanoritsoritra ny asa vita eto an-tanàna ary azo lazaina hoy izy fa dia voninahitra ny SPAT iray manontolo, na dia eo aza ireo olana sy fahasahiranana diavin'ny firenena. Nofaranany tamin'ny fanavaozana ny fanomezan-toky fa mbola vonona hanao izay tratry ny heriny hatrany ny mpiasa hanatsarana ny fomba fiasa.

Tao aorian'izay dia ny «Directeur des Ressources Humaines»



atoa ZANDRY Séraphin no nandray ny fitenenana, nilazany ny fisian'ny toman'ezaka izay natao tamin'ny mpiasa, ny ezaka teo amin'ny lafiny fanaraham-penitry eo amin'ny alalan'ny teknolojia maoderina ny hopitalin'ny Port na CEMEDI, ary ny fanatsarana ny fitsipi-pifehezana anatin'ny toera-piasana.

Ny tale jeneralny kosa raha nandray fitenenana dia nisaotra ny mpiasa tsy an-kanavaka, marina hoy izy fa mafy ny asa sy ny adidy izay natrehintsika tamin'iny taona lasa iny, nefa dia mbola ho mafy noho izay no ho diavintsika amin'ity taona vaovao ity satria taonan'ny asa goavana ho amin'ny fanitarana ny seranantsambo no ho tontosaina amin'ity taona vaovao 2013 ity. ■

Liliane ZAFINIRINA

Une matinée pour récompenser les efforts

23 Novembre 2012. Au Foyer Social de la Cité Canada, un événement très attendu par les employés de la S.P.A.T. se prépare : la cérémonie de remise de médailles de travail et de distinctions honorifiques. Pour faire honneur à la cérémonie, les employés se sont mis sur leur trente et un. Quant au Foyer Social, il a été décoré comme il se doit pour accueillir dignement cette cérémonie annuelle, spécialement organisée par la Direction Générale de la S.P.A.T. pour récompenser les efforts fournis par ses employés.



Vue partielle des autorités, venus pour honorer, la remise des médailles

Placée sous le haut patronage de Monsieur BOTOZAZA Pierrot, Vice Premier Ministre Chargé de l'Economie et de l'Industrie, ainsi que de Madame Elia RAVELOMANANTSOA, Ministre de la Culture et du Patrimoine, assurant l'intérim du Ministre des Transports, et avec la présence effective des autorités civiles et militaires, la remise de médailles de travail et de distinctions honorifiques a été réalisée par le Grand Chancelier de la Région Atsinanana, Monsieur Jacques RAKOTOMAHARO, ainsi que du Chef District de Toamasina I.

En tout, on a compté 158 récipiendaires, auxquels ont été attribuées les distinctions honorifiques suivantes :

Commandeur de l'Ordre National : 03
 Officier de l'Ordre National : 16
 Chevalier de l'Ordre National : 33
 Commandeur de l'Ordre de Mérite : 18
 Officier de l'Ordre de Mérite : 19
 Chevalier de l'Ordre de Mérite : 35
 Médaille d'Argent : 27

Bronze et Argent : 03
 Médaille de Bronze : 04

A l'issue des discours successifs, prononcés pour féliciter les récipiendaires, ainsi que pour encourager les employés à doubler d'efforts, autorités, invités, employeurs et employés se sont retrouvés chaleureusement autour du cocktail offert à l'occasion.■

Mamy RAZAKALIMANANANDRO



BOTOZAZA Pierrot, Vice Premier Ministre Chargé de l'Economie et de l'Industrie, lors de la séance de remise de médaille aux travailleurs



Au milieu, AVELLIN Christian Eddy, D.G de la SPAT, posant pour une photo souvenir avec les employés



Photo souvenir des employés élevés au grade de Chevalier de l'Ordre National

Mouvement du personnel durant le dernier trimestre 2012

Nom et prénoms	Matricule	Fonction	Date
AGENT DECEDE			
BEEG-Jee Mickaël Jean Justin	1994 034	Opérateur VHU	20/10/2012
AGENTS RETRAITES			
BEANJARA Hubert Etienne	1979 004	Chef Chantier Engin Flottant	31/10/2011
CLAUDINE BOTSILAHY	1979 067	Standardiste	05/12/2012
TSARAMARO Laurence	1991 043	Agent d'Accueil	28/12/2012
RANDRIANANDRASANA Roger	1976 126	Major Resp. curative des agents permanents	28/12/2012
AGENT PRE-RETRAITE			
MINIMINY Joelisololo	1980 154	Chef Service Suivi des Contrats	08/11/2012
AGENTS RECRUTES			
RANDRIANGADONA Pascal	2012 001	Pilote	18/12/2012
HASINIRINA Martini Alexandre	2012 002	Ingénieur Mécanicien MM	18/12/2012

ENFIN, TOAMASINA SE FAIT UN LIFTING !



SEM Andry Nirina RAJOELINA, Président de la Transition et Chef d'Etat, saluant la foule, lors de l'inauguration de l'hôtel de ville

Les 19 et 20 janvier derniers, après des inaugurations similaires à Antsiranana, SEM Andry Nirina RAJOELINA, Président de la Transition et Chef d'Etat, a tenu à faire le déplacement pour inaugurer les premières réalisations dans le cadre de la réhabilitation de la ville de Toamasina I. Celles-ci incluent :

- les « *trano mora* », une centaine de logements sociaux, qui seront mis en vente à prix modéré aux jeunes couples de moins de 35 ans (pour seulement Ariary 24 millions, payables mensuellement par les acquéreurs à raison de Ariary 150 000). Derrière cette réalisation, une entreprise de renom, la SEIMAD qui, depuis une quarantaine d'années, a fait ses preuves en matière de construction de bâtiments et de logements sociaux ;

- les 28 logements qui seront mis en vente aux ménages à

Bâtiments en ruines, rues défoncées, montagnes d'ordures et de débris, cette image désolante que montrait la ville de Toamasina I, hier encore, est progressivement en train de faire place à une ville rénovée. Il était grand temps. La première ville portuaire, et non moins capitale économique du pays, avait vraiment besoin d'un coup de jeune. Aujourd'hui, si les travaux inscrits dans ce plan de réhabilitation grandiose ne sont pas tous achevés, la première série de réalisations augure déjà le visage relooké de cette ville, qui représente à elle seule tout un symbole économique, touristique et culturel.

budget moyen, et ce, au prix de Ariary 90 millions. Le constructeur et promoteur, en l'occurrence l'Entreprise ANALOGHE, n'est pas non plus inconnu dans le domaine de la construction ;

- « *lopitaly manara-penitra* », pour désigner un hôpital construit aux normes internationalement admises, et équipé de 170 lits, de matériels et d'équipements de la dernière technologie médicale (scanner, radiologie numérique, échographie, etc) ;

- le « *Lapan'ny Tanàna* » ou l'hôtel de Ville, totalement refait à neuf, à l'intérieur comme à l'extérieur, avec de nouveaux mobiliers et des matériels informatiques flambant neufs, et comme une cerise sur le gâteau, une fontaine et un jet d'eau éclairé.

Emerveillée, une foule immense a assisté aux réalisations, qui lui sont dévoilées pour la première fois. La suite de ces réalisations ne tardera probablement pas, puisque les rues de la ville ainsi que le marché municipal sont déjà en plein chantier.

Ouf ! Il n'était pas trop tôt. Le poumon économique de Madagascar commençait à avoir vraiment besoin de cette bouffée d'oxygène.■

Liliane ZAFINIRINA



08 MARS 2013 à Toamasina

Journée Internationale de la Femme sur un thème qui fait déjà écho aux prochaines élections



Réunion dans la salle de fête de la Région Atsinanana dans le cadre de la Journée Internationale de la Femme

de sensibilisation, d'information et d'échange) ont été proposées à l'assistance. Et pour faire d'une pierre deux coups, toutes les activités organisées à l'occasion ont été centrées sur le thème « *genre et élection* ». Des activités dont les objectifs majeurs sont la sensibilisation, l'information et l'échange sur le processus électoral, et tout ceci, dans deux buts ultimes : **premièrement, augmenter la participation responsable de la femme dans les affaires publiques ainsi que le processus électoral, et deuxièmement, accroître le taux de représentation des femmes dans les instances de prise de décision.**

Quoiqu'il en soit, les divers visages de discrimination au travail restent encore une réalité à Madagascar comme dans certains pays du monde. D'où, la nécessité de continuer à concentrer les efforts sur l'amélioration de la condition féminine. ■

Liliane ZAFINIRINA



« ***En tant que citoyenne à part entière, et bien que certains disparités de genre et de discriminations négatives persistent encore dans la société malgache, la femme, au même titre que l'homme, dispose des mêmes droits humains inaliénables*** ». Le 07 mars dernier, dans la grande salle de la Région de Toamasina, la conférencière, et non moins Vice Présidente de la Commission Electorale Régionale Atsinanana et ex-Rapporteur Général de ladite commission, en la personne de Madame Liliane ZAFINIRINA, a tenu à souligner avant tout cette égalité des droits. Certes, la question des élections est pour le moment jugée comme « *délicate* ». Toutefois, dans un souci d'unicité d'interprétation et de lecture, et afin d'éviter toute incompréhension sémantique, quelques pistes de réflexion (susceptibles d'être développées et débattues lors des séances



LA SANTÉ EST UN CAPITAL

Le laboratoire du CEMEDI se dote d'appareils de pointe

Dernièrement, sans doute sous l'effet des fréquentes canicules, les médecins du CEMEDI ont remarqué une recrudescence des diverses maladies courantes chez la population du Grand Port. Ni adultes, ni enfants, n'en sont épargnés. Face à la virulence des ces maladies saisonnières, les épidémies de conjonctivites et les maladies éruptives des jeunes enfants, les médecins et les formations sanitaires de Toamasina sont confrontés à un défi quotidien dans la prise en charge des malades.

Ces derniers temps, ces maladies apparaissent sur le plan clinique dans leurs formes atypiques ou avec des symptomatologies associées. Pour cette raison, les médecins sont obligés d'effectuer différents examens complémentaires, avant de prononcer le diagnostic positif de la maladie, et enfin, de prescrire un traitement correct et efficace.

Parmi les examens les plus demandés, ceux de laboratoire d'analyses médicales se trouvent en première place, du fait que les examens des liquides biologiques du corps humain (sang, urines et autres sécrétions physiologiques) apportent généralement des résultats édifiants sur toute pathologie éventuelle, et permettent de confirmer l'existence d'un agent pathogène spécifique dans le corps.

Afin d'y faire face, le CEMEDI-SPAT (ou Centre Médical et de Diagnostic de la SPAT) vient de se doter d'appareils d'analyses médicales de pointe, afin de pallier aux besoins des médecins de la SPAT dans la prise en charge des malades affiliés (agents, familles et retraités) ou non, puisque le laboratoire est ouvert au public. Ainsi, deux nouveaux appareils de la dernière technologie viennent y renforcer les existants.

Le premier, un Appareil AUTOMATE BIOCHIMIQUE, de marque MINDRAY BS 120, sert à faire des analyses sanguines et urinaires. Il a la qualité, non seulement de donner, avec une très haute précision, les valeurs et les taux des différents composants du sang et de l'urine, mais aussi et surtout, a la capacité d'effectuer les analyses à une cadence de 100 tests par heure, ce qui permet de prendre en charge un nombre nettement plus important d'analyses par jour.



L'appareil automate biochimique pour les analyses sanguines et urinaires

Le second, et non le moindre, est un Appareil ELISA, de marque MINDRAY MR 96 A, qui est principalement utilisé pour détecter la présence d'un antigène ou d'un anticorps, lors de l'examen d'un échantillon de liquides biologiques.

En effet, il permet de faire des analyses quantitatives, tel que le dosage de diverses hormones (par exemple les hormones thyroïdiennes, les LH-FSH), ou le dosage du taux de concentration de médicaments dans le sang. De plus, il permet de faire des analyses qualitatives des diverses maladies virales et/ou parasitaires, comme le SIDA, la cysticercose, la bilharziose, la toxoplasmose, la rubéole et beaucoup d'autres maladies, et cela, avec une très grande sensibilité, fiabilité et spécificité.



L'appareil ELISA de marque MINDRAY MR 96 A pour l'examen de liquides biologiques

Dotés de ces deux appareils de pointe en renfort de ceux qui existaient déjà auparavant, le laboratoire et le centre remettent de jour en jour leurs moyens aux normes admises dans le domaine, et ainsi améliorent constamment la qualité de service ainsi que des prestations qu'ils offrent, ce, dans l'objectif qu'ils se sont fixés à travers un slogan qui se passe de commentaire : LA SANTÉ POUR TOUS. ■

Recueillis par Monique HENRIETTE



Une laborantine du CEMEDI à pied d'oeuvre lors d'une analyse sur microscope

BIEN ETRE VITAL

Grâce à un nouveau style de vie

Vivre, c'est aussi se sentir bien (Marc Valère Martial, poète latin). Nous sommes certainement d'accord avec le poète que notre désir n'est pas seulement de vivre plus longtemps. En réalité, nous voudrions ajouter des années à notre vie, sans être atteintes des maladies qui ont fait souffrir nos grand -parents dans leurs dernières années. Immergés dans les occupations quotidiennes, nous sommes souvent de bons gardiens de la santé de nos enfants, de nos petits-enfants, de nos parents... Mais nous oublions la nôtre ! C'est le moment de retrouver notre bien être dans un sens global du terme, en nous plaçant nous-mêmes au centre de notre vie pour nous occuper de nos besoins. Il est encore temps pour nous de choisir un mode de vie qui prolonge notre état de bien-être, et nous aide à affronter en toute conscience une éventuelle maladie.

Pour être et rester en bonne santé, il n'existe pas de recettes miracles. Mais il faut savoir que, les femmes, grâce à leurs caractéristiques hormonales particulières (qui les protègent des maladies cardiovasculaires), présentent un certain avantage par rapport aux hommes, dans la mesure où elles peuvent vivre de nombreuses années et dans de bonnes conditions physiques. Nonobstant ce fait, les femmes comme les hommes doivent s'employer pour être et rester en bonne santé.

En réalité, si votre objectif est d'ajouter de la santé à la vie, vous ne pouvez pas compter que sur votre bonne étoile. Il vous faut **mettre en action des stratégies préventives**, qui vous permettront de **jouir de la meilleure santé possible**. Et pour adopter une stratégie préventive et non seulement curative, il faut être très déterminé et prêt à modifier beaucoup de convictions et de comportements. En d'autres termes, il est nécessaire de changer de style de vie. **Celui-ci comprend ce que vous mangez, les substances que vous introduisez dans votre organisme (alcool, tabac, autres drogues), l'air que vous respirez, la manière dont vous dormez, dont vous bougez, dont vous travaillez, et enfin, ce que vous pensez.** Toutes ces activités de la vie quotidienne sont en lien étroit avec l'état de bien-être d'une personne et, fréquemment, avec la maladie.

L'équipe du *PortEcho*, inspiré et aidé par l'expérience de *LIDIA LA MARCA*, licenciée en médecine et en chirurgie de l'Université de Bologne, vous apporte des guides et astuces pour le bien-être de l'être humain.

I. « NOUS SOMMES CE QUE NOUS MANGEONS » !

La science de l'alimentation a donné corps à l'intuition populaire, en démontrant comment une alimentation équilibrée et raisonnable nous fait du bien : elle peut modifier l'humeur, la concentration, la qualité du sommeil. Elle peut aussi nous épargner de certaines incommodités comme la céphalée, la somnolence ou certains types d'inflammations.

Pour modifier les habitudes alimentaires, il faut parvenir à un état d'esprit mature et conscient, fruit d'une éducation qui a manqué jusqu'à présent et qui nous conduira progressivement à une alimentation plus naturelle pour faciliter l'adaptation de l'organisme au nouveau régime.

Il n'est pas nécessaire de suivre un régime constant qui nous obligerait à calculer les rations et les calories. Par contre, il est indispensable de pratiquer une alimentation variée et équilibrée en fonction des besoins spécifiques, d'être attentive aux signaux du corps, de connaître la valeur nutritive des aliments et d'apprendre à les choisir.



Pour s'alimenter sainement, pensez à :

- faire des petits repas légers au cours de la journée. En milieu de matinée et d'après-midi, consommer des fruits (également sous forme de jus) et des infusions. Des études chez les animaux ont montré que manger moins rallonge l'existence et diminue l'incidence des maladies, à partir du moment où vous avez votre dose quotidienne normale de vitamines et nutriments essentiels
- varier le plus possible les recettes culinaires et y inclure différents aliments dans votre régime de façon alternée, cela, afin de disposer de tous les nutriments importants (vitamines, calcium, fer, ...). Eviter l'ingestion répétée et continue des substances nocives qui y sont éventuellement présentes (pesticides, toxines, conservateurs). Afin de réduire le risque d'effets négatifs, soyez attentifs à la combinaison des aliments lors de la préparation des repas
- contrôler la qualité des aliments et consommer des produits complets biologiques, sans pesticides
- diminuer la quantité de graisses, en éliminant celles d'origine animale et industrielle et en donnant la préférence à l'huile d'olive extra vierge. L'abondance des premiers types de graisses dans le régime a été mise en relation avec de nombreuses maladies métaboliques et certains types de cancers
- réduire au maximum les aliments riches en protéines d'origine animale (viande rouge)
- choisir, parmi les produits laitiers, les fromages frais écrémés et le yaourt naturel
- augmenter la quantité d'aliments végétaux (légumes secs, légumes verts, fruits) qui contiennent des hydrates de carbone.

Les légumes doivent être consommés abondamment chaque jour. Les fruits aussi doivent occuper une place particulière comme aliments de base du petit déjeuner ou du goûter. Consommer des fruits le matin a, entre autres, l'avantage d'aider l'estomac à se vider d'éventuels résidus du dîner de la veille, puisque les fruits ont un transit beaucoup plus rapide que d'autres aliments. Les fruits et légumes contiennent beaucoup de fibres et de vitamines antioxydants. Ils aident à prévenir les pathologies cardiovasculaires et certains types de cancers

- augmenter la quantité d'eau. On souligne la nécessité de **boire de grandes quantités d'eau** (au moins un litre et demi chaque jour), excepté, dans des cas spécifiques (comme les calculs rénaux)

- commencer chaque repas par des crudités, car elles prédisposent l'estomac à une meilleure digestion

- contrôler l'utilisation du sel ordinaire : saler peu les aliments et préférer le sel marin non raffiné.

- supprimer la consommation d'alcool

- prendre tous les repas dans une ambiance détendue et tranquille

- bien mastiquer.

II. SOYONS DES ADEPTES DES EXERCICES PHYSIQUES REGULIERS

L'exercice physique apporte une sensation de bien-être, de vivacité et de tonicité. Si nous sommes en bonne santé, bouger, marcher et danser sont des activités qui nous donnent de la joie et qui, si elles sont pratiquées régulièrement, améliorent, de façon évidente, notre état de santé physique et mentale. « Etre en forme » signifie accomplir sans effort toutes les activités normales de la vie quotidienne. Mais l'exercice physique régulier et modéré nous procure d'autres avantages trop souvent méconnus, sinon ignorés. Si vous souffrez de dépression légère et d'humeur instable, faites du sport.



Quel genre d'exercice et à quel rythme ?

Le meilleur exercice est celui qui est adapté à l'âge et à la condition physique de la personne qui le pratique. Ainsi,

- les exercices de flexion-extension sont très bons pour garder les articulations libres et souples

- les poids et haltères pratiqués avec modération augmentent la force musculaire

- l'exercice « aérobic » (natation, course sur terrain plat, marche sur terrain montant, bicyclette, ...) exerce le système cardiovasculaire et les poumons.

Si vous n'avez plus pratiqué d'exercice physique depuis longtemps, n'oubliez pas auparavant de demander à votre médecin de contrôler votre état de santé cardiovasculaire. Mais si vous ne voulez pratiquer aucun sport en particulier ou que vous manquez de temps, il existe une activité alternative à la portée de tous : marcher sans trop se fatiguer. L'idéal serait de **se promener chaque jour d'un pas léger**, dans une atmosphère saine au moins durant **20 minutes**, et si possible 3 fois par semaine.

Trop de personnes cherchent des excuses pour justifier leur paresse : « je n'ai pas le temps, j'ai beaucoup de choses à faire, je me déplace toujours en voiture par nécessité », etc... Dans ce cas, la méthode des petites stratégies s'avère indispensable. Stationner votre voiture dans un secteur éloigné du magasin où vous voulez faire des achats, ou descendez du bus un arrêt avant celui où vous devriez descendre pour marcher pendant quelques minutes. Un autre exercice consiste à ne pas utiliser l'ascenseur et à monter les étages à pied. Aujourd'hui, il existe de nombreux exercices d'étirement (le stretching, le zumba, le fitness...) qu'on peut apprendre en suivant des cours avec un moniteur, pour les effectuer ensuite à n'importe quel moment.

Et pourquoi faire régulièrement de l'exercice physique ?

Tout simplement parce que l'exercice physique :

- facilite la stabilité du poids

- favorise le tonus musculaire

- maintient la bonne qualité des os

- renforce les réflexes

- augmente la force musculaire et l'élasticité des articulations

- améliore la santé cardiovasculaire (dans la mesure où il **diminue le taux de cholestérol et réduit la pression artérielle**, augmente le volume sanguin et **renforce le muscle cardiaque**). Un exercice physique continu, comme monter et descendre quatre étages chaque jour, réduit de 10% à 15% l'incidence des maladies cardiovasculaires. En d'autres termes, il suffirait de renoncer à l'ascenseur pour **souffrir moins d'infarctus** !

- est **bon pour le psychisme**, puisqu'il diminue l'anxiété, augmente l'estime de soi et l'assurance, aide à **combattre les dépressions légères**, augmente l'oxygénation du cerveau et ainsi améliore l'habileté mathématique ainsi que le temps de perception et de réaction

- renforce les défenses immunitaires

- réduit le risque de développer des tumeurs.

III. L'AIR QUE NOUS RESPIRONS

Une respiration ample et profonde, qui permet d'un seul mouvement du diaphragme de remplir les poumons d'air chargé d'oxygène et d'expulser les toxines, **nous apporte une sensation de bien-être vital**. L'air est l'aliment le plus utilisé par notre organisme. Par conséquent, nous devons apprendre à nous en nourrir le mieux possible, afin d'augmenter le bien-être de notre corps (lequel est constamment influencé dans sa totalité par la respiration). De nombreuses études démontrent que les carences nutritionnelles graves facilitent l'apparition de bronchite et d'emphysème, et que beaucoup de pathologies asthmatiques sont en relation avec des problèmes alimentaires. La bronchite et la **toux sont aggravés par la déshydratation**, et ce n'est pas un hasard si le remède populaire prescrit de boire de l'eau chaude avec du sucre a l'effet émollient. Dans un monde aussi pollué que le nôtre, nous devons protéger notre système respiratoire en ingérant des antioxydants au moyen des fruits et des légumes, cela, même sous forme de jus (carottes, pommes, etc).

La surcharge de l'estomac et la mauvaise mastication sont des habitudes qui entraînent une réduction du volume des poumons. Une fois de plus, l'alimentation s'avère l'un des piliers

fondamentaux de la santé. Toutefois, la manière de respirer est tout aussi importante. Lorsque vous êtes agité, vous respirez superficiellement, remplissant d'air uniquement la partie supérieure du poumon. Dans ce cas, le dioxyde de carbone (toxine) est expulsé en quantité réduite. Pour améliorer la respiration sans fatiguer le système cardiovasculaire, vous pouvez marcher à pas vifs en bougeant les bras jusqu'à ce que vous commenciez à transpirer. Dans ce domaine, la pollution environnementale et la **toxico-dépendance tabagique** sont des facteurs extrêmement négatifs. Pensez donc à profiter de toutes les occasions pour respirer de l'air pur et des parfums agréables et naturels. **En respirant profondément, vous apporterez une sensation de bien-être à tout votre organisme.**

IV. ADOPTER LA BONNE HUMEUR

Une chose est certaine : **le rire** fait du bien, il est même très bon pour la santé. Certaines études ont établi la dose de ce médicament (le rire) à **15 minutes par jour**, en soulignant qu'il n'a aucun effet indésirable et peut être utilisé à tout âge. Ses effets curatifs proviennent du fait qu'il entraîne une dilatation des vaisseaux sanguins, favorisée par les endorphines, semblable à celle qu'on obtient grâce à un entraînement physique constant, avec une nette amélioration des paramètres cardiovasculaires. En résumé, il est scientifique de dire que **le rire est bon pour le cœur !**

La *psychoneuroimmunologie* est une branche récente de la médecine qui étudie l'influence des facteurs psychologiques sur les fonctions de divers organes. Elle nous apporte certaines explications scientifiques permettant de comprendre comment le fait de **ressentir du plaisir dans les petites choses** peut être une **source de santé**, alors que beaucoup de maladies sont aggravées par un état dépressif, sinon pourquoi l'organisme réagit à des pensées négatives et à des émotions erronées en tombant malade. En fait, il est clair aujourd'hui que cultiver des sentiments négatifs de rancœur envers autrui n'est pas bon pour la santé, alors que le fait de pratiquer dans notre vie le pardon biblique évite l'insomnie, les troubles gastriques, les migraines et la fatigue typiques chez le rancunier. **Les gens qui se plaignent de tout**, indépendamment de ce qui leur arrive, **tombent plus facilement malades**. Apprécier le bon côté des autres nous permet de cultiver des pensées positives. Savoir défouler sa colère sur quelque chose d'inanimé (un coussin ou un ballon de boxe) nous permet de la surmonter. Alors, pensez comme Voltaire en disant «**J'ai décidé d'être**



heureux, parce que c'est bon pour la santé».

V. LE SOMMEIL

Il est prouvé que le **manque de sommeil** favorise le **vieillessement**, car il provoque des troubles dans les fonctions du pancréas, une diminution de la sécrétion de *thyrotropine* (hormone qui stimule le fonctionnement de la glande *thyroïde*), et une augmentation du cortisol, substance produite par les glandes surrénales et impliquée dans les réponses au stress. Bien dormir et durant un nombre suffisant d'heures est important pour notre bien être général. Nous devons considérer le sommeil comme une **fonction biologique vitale**. **Pour bien dormir, il est recommandé de :**

- aller au lit et **surtout se lever toujours à la même heure**, même si vous avez mal dormi
- aller au lit seulement si vous avez sommeil et, si vous n'arrivez pas à dormir, de vous lever pour faire quelque chose qui ne demande pas d'effort
- ne pas utiliser le lit comme un salon ou une salle à manger
- ne pas s'accorder de siestes pour essayer de récupérer le sommeil perdu pendant la nuit
- ne pas faire d'exercices physiques ni d'activités intellectuelles avant de se coucher
- ne pas dormir devant la télévision
- dormir dans une chambre à la température fraîche et plusieurs heures après avoir dîné
- ne pas boire de café, de thé, de chocolat, de boissons à base de cola
- ne pas fumer avant d'aller dormir
- ne pas se laisser séduire par l'action hypnotique de l'alcool (tôt ou tard, il vous trahira)
- adopter un rituel de détente, de sorte que le corps et l'esprit sachent que c'est l'heure de dormir.

Voilà, vous disposez à présent des guides et astuces pour votre bien-être. L'équipe du *PortEcho* vous encourage d'adopter ce nouveau style de vie. La mise en application de ces exercices et de ces conseils pratiques vous permettra de faire l'expérience d'une seconde jeunesse, de vous sentir libre et de jouir pleinement de votre vie. En les pratiquant, vous pourrez **préserver non seulement votre intégrité physique** en évitant des chirurgies radicales, mais aussi ce qui est réellement important : **votre vie.**■

En résumé, mieux vaut être informé que rester ignorant.

Vololona RANIVOMBOAHANGY et Fanjanirina RAELIARISOA

Nous pensons tous que la consommation de fruits signifie acheter des fruits, les couper et les mettre dans notre bouche. Ce n'est pas si simple. Il est important de savoir comment et quand manger des fruits. Quelle est la bonne façon de manger des fruits? Les fruits doivent être consommés à jeun, dans un estomac vide. Manger des fruits de cette façon joue un rôle majeur dans la désintoxication de votre système, vous fournit beaucoup d'énergie pour la perte de poids et pour d'autres activités de la vie ...

LES FRUITS SONT LE PLUS IMPORTANT DES ALIMENTS. Disons que vous mangez deux tranches de pain, puis une tranche de fruit. La tranche de fruit est prête à aller tout droit à travers l'estomac dans les intestins, mais elle est empêchée par les autres aliments de le faire. En même temps, les aliments se dégradent ensemble, fermentent et se transforment en acide. Quand le fruit vient en contact avec les aliments dans l'estomac et avec les sucs digestifs, la masse entière de la nourriture a déjà commencé à se gâter.



LE CONSEIL A SUIVRE : mangez des fruits avec un estomac vide, ou avant votre repas!

Vous avez certainement entendu des gens se plaindre ainsi : « Chaque fois que je mange la pastèque, je rote » ou « quand je mange, mon estomac gonfle » ou encore « quand je mange une banane, j'ai envie de courir aux toilettes », etc. Cela n'arrivera pas si vous mangez des fruits avec un estomac vide. Le fruit se mêle aux autres aliments en putréfaction et produit des gaz. Dans ce cas, vous risquez l'indigestion!

Cheveux grisonnants, calvitie, crise de nerfs, cernes sous les yeux, tout cela ne se produira pas si vous mangez des fruits avec un estomac vide. Il n'y a rien de tel que certains fruits, comme l'orange et le citron qui sont acides, parce que tous les fruits deviennent alcalins dans notre corps, selon le Dr Herbert Shelton, qui a fait des recherches sur la question.

A partir du moment où vous avez maîtrisé la bonne façon de manger des fruits, vous détenez le secret de la beauté, de la longévité, de la santé, de l'énergie, du bonheur et du poids normal et stable.

Manger un fruit entier est mieux que de boire du jus. Si vous devez boire du jus, il faut le boire gorgée par gorgée et lentement, parce que vous devez le laisser se mélanger avec votre salive avant de l'avalier. Vous pouvez aussi faire un nettoyage rapide avec une cure de fruits de 3 jours pour purifier votre corps. Mangez des fruits et buvez du jus de fruits pendant 3 jours seulement, ... et vous serez surpris quand vos amis vous diront combien radieux vous paraissez!

Sachez enfin que le kiwi, tout petit mais puissant, est une bonne source de potassium, de magnésium, de vitamine E et de fibres. Sa teneur en vitamine C est le double de celle d'une orange! Une pomme par jour éloigne le médecin, dit un adage. Bien que la pomme ait une faible teneur en vitamine C, elle contient des antioxydants et flavonoïdes, lesquels augmentent l'activité de la vitamine C, en contribuant ainsi à réduire le risque de cancer du côlon, de la crise cardiaque et de l'accident vasculaire cérébral. La fraise, appelé aussi fruit de protection à le plus haut pouvoir antioxydant entre les principaux fruits, et protège l'organisme contre les causes du cancer ainsi que les radicaux libres pouvant obstruer des vaisseaux sanguins.

Manger 2 à 4 oranges par jour aide à se protéger des rhumes, à réduire le cholestérol, à prévenir et à dissoudre les calculs rénaux, et enfin à réduire le risque de cancer du côlon. Le watermelon (pastèque) est la plus rafraîchissante des boissons désaltérantes. Composé de 92% d'eau, il contient une généreuse dose de glutathion, qui aide à stimuler notre système immunitaire. C'est un antioxydant qui combat le cancer. On trouve également dans la pastèque de la vitamine C et du potassium. La goyave et la papaye sont des champions de la vitamine C. Si la goyave est riche en fibres, ce qui aide à prévenir la constipation, la papaye, quant à elle, est riche en carotène, très recommandé pour la santé des yeux.

Extrait des recommandations d'un cardiologue exerçant à Montréal (Canada)

Naviguez à bord du *PortEcho* avec ces milles et une expression

Tangage: Mouvement d'oscillation du navire vers l'avant.	Transbordement: Chargement des marchandises, d'un moyen de transport à un autre moyen de transport.
Timon: Barre du gouvernail.	Travers: Côté d'un navire.
Tirant d'eau: Distance verticale entre la ligne de flottaison et la quille ou enfoncement du navire.	Trip-charter: Affrètement au voyage.
Time-charter: Affrètement à temps.	Unité Payante (U.P.): Unité de taxation de fret, soit à la tonne, soit au mètre cube, à l'avantage du navire.
Tonnage: Capacité de transport d'un navire de transport.	Virer de bord: Changer de direction pour aller vers un point opposé.
Tramp: Navire qui n'est pas exploité en ligne régulière mais dans le cadre d'un affrètement.	Vitesse: Unité le noeud. Vitesse d'un navire parcourant 1 mille marin en 1 heure (fin de la série)



ZUMBA Fitness

La formule tendance pour l'entretien de la forme fait son entrée au Port de Toamasina

Il est entré dans le mode de vie à Madagascar depuis quelques années seulement. Il, c'est le zumba. Le 02 février dernier, à la fois dans le but de créer la surprise en pleine présentation de vœux entre les employés de la S.P.A.T., pour animer la rencontre annuelle, et pour renforcer les relations humaines au sein de la société, des employés féminins de la S.P.A.T., convaincue des bienfaits du zumba, ont pris l'initiative de démontrer publiquement ce moyen amusant de joindre l'utile à l'agréable. L'initiative qui vient de quelques mamans employées à la direction générale de la société, en a très vite drainé une dizaine d'autres dans les autres directions. L'effet de la démonstration surprise ne s'est pas fait attendre. Aujourd'hui, c'est un groupe grandissant qui se retrouve régulièrement autour de cette manière amusante, pour maintenir la forme ou pour avoir une plastique de rêve, sinon pour aider à guérir des petits soucis de santé.



La pratique des sports de remise en forme, tels que le zumba, le jogging, l'aérobic, le tai shi, le step, le tae bo etc, constitue un des moyens d'assurer la bonne apparence physique et un bon état psychique, et ainsi, une bonne santé générale. Utilisant généralement des morceaux de musique latino et africaines pour cadencer les mouvements, le zumba fait partie de la liste des exercices physiques rassemblés autour du terme global et anglophone « fitness », qui équivaut à la forme et à la bonne santé. « **Globalement, cela signifie que le corps a la capacité de réagir de façon optimale à tout ce qui lui est demandé. Etre en bonne santé signifie que la journée de travail peut être réalisée sans fatigue excessive, que le corps peut résister aux petites maladies, et que tout l'organisme pourra réagir de façon favorable à toutes les situations courantes** », explique l'actrice Jane Fonda laquelle, entre 1982 et 2010, a produit 24 vidéos de cours de fitness.

Ainsi, le *fitness* est un terme générique qui désigne l'ensemble des sports visant l'amélioration de l'état du corps. Parmi ceux-ci, on peut citer, entre autres, les cours collectifs de type « aérobic » (tenu le plus souvent en salle), le *cardio-training*, ainsi que les autres sports d'endurance, comme le vélo, la course à pied, la marche rapide ou l'aquagym. Bref, le *fitness* repose sur des exercices relativement « doux », et cela, dans le but de travailler tous les muscles du corps, sans stress physique, ni utilisation de matériels pondéreux. Les exercices de musculation au moyen d'haltères et de poids n'entrent donc pas dans la ligne du *fitness*.

On peut dire que la remise en forme est un art. Et c'est quelque chose qui s'apprend. Law Kwan Arlette, une ancienne gloire du Basket Ball malgache qui, aujourd'hui âgée de 70 ans et toujours professeur d'éducation physique à l'Académie Nationale des Sports (ANS), s'exprime ainsi : « **Je conseille à toute personne désireuse de garder sa forme optimale d'éliminer autant que faire se peut tous les excès. Pour ce faire, il faut toujours suivre un régime diététique sur la base de la formule ci-après : 55% de glucides, 30% de lipides et 15% protides (...). La quantité peut éventuellement être augmentée en fonction des efforts physiques qu'on aura accomplis (...). A part cela, il faut boire beaucoup d'eau, se priver de fumer et des boissons alcoolisées et, la dernière mais pas la moindre, ne jamais se priver de sommeiller normalement, soit dormir 8 à 10heures par jour.** »

Un conseil que le groupe des employés féminins, pionniers de la remise en forme au sein de la S.P.A.T., fait sien et renforce par ceci : « **La vie des mamans salariés est une succession quotidienne de stress. Or, elles sont toutes autant sollicitées que leurs collègues masculins dans le milieu professionnel. Et pourtant, en matière de présentation physique, le monde du travail a toujours été plus exigeant vis-à-vis d'elles que des employés masculins. Alors, chères collègues, prenez votre avenir en main. Laissez-vous entraîner et aller au rythme du zumba. Vous serez les premières à en vanter les bienfaits dans votre entourage.** » ■

Liliane ZAFINIRINA



19/12/2012 : Cérémonie de signature des contrats respectivement entre la SPAT et COLAS et la SPAT et EGEDEC-EMPS



19/12/2012 : Cadres Supérieurs et Délégués du personnel de la SPAT dans la salle de conférence, lors de la cérémonie de signature



14/01/2013 : Réunion de travail sur le lancement des travaux d'aménagement portuaires



06/02/2013 : Visite du Port de Toamasina Premier plan 2^{ème} à partir de la g., M.Kunio Mikuriya, Secrétaire Général de l'OMD (Organisation Mondiale des Douanes)



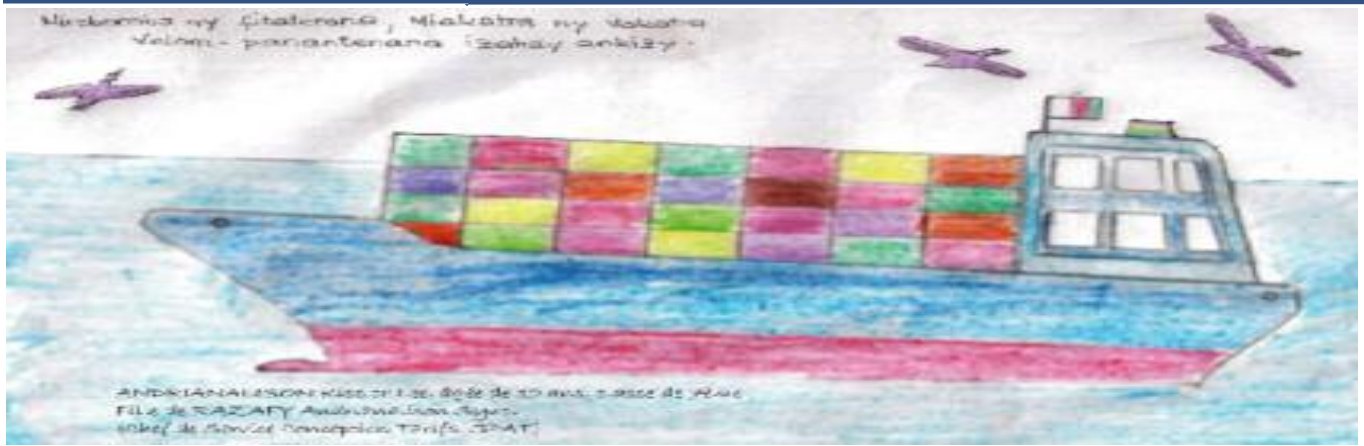
02/02/2013 : Brève allocution du DG de la SPAT avant de couper le gâteau symbolique du nouvel an



25/02/2013 : Accueil au Port de Toamasina de S.E.M François GOLDBLATT, Ambassadeur de France à Madagascar



19/01/2013: Photo souvenir des cadres supérieurs de la SPAT



A méditer

RESPONSABILITE

C'est l'histoire de quatre individus:
Chacun, Quelqu'un, Quiconque et Personne:

Recette



Ingrédients :

1 langouste de 1 kg environ ● le jus d'1 citron vert ● 2 oignons ● 20g de beurre
1 cuil à soupe de curry ● 6 cuil à soupe de crème fraîche ● 3 cuil à soupe de lait de coco ● Sel et poivre

Préparation :

-Faites cuire la langouste pendant 15 à 20 minutes dans un grand faitout d'eau bouillante salée, additionnée du jus de citron. Egouttez-la et laissez-la tiédir pour pouvoir la manipuler.

-Pelez et hachez finement les cives. Faites-les fondre avec le beurre dans une petite casserole, jusqu'à ce qu'elles soient translucides. Saupoudrez de curry, mélangez bien, puis versez le lait de coco et la crème fraîche. Salez, poivrez et laissez épaissir cette sauce quelques minutes à feu très doux.

- Coupez la langouste en deux dans la longueur ; retirez l'intestin et la poche à gravier de la carapace. Sortez la chair de la queue et coupez-la en médaillons. Récupérez la chair à l'intérieur de la carapace et taillez-la en petits dés.

- Préchauffez le four à 210°C (th.7). Posez les deux moitiés de langouste dans un plat à gratin, remplacez la chair dans la carapace et nappez-la de sauce. Passez 5 minutes dans le four bien chaud et servez aussitôt. ■

Recueillis par Monique HENRIETTE

Un travail important devrait être fait, et on avait demandé à Chacun de s'en occuper.

- Chacun était assuré que Quelqu'un allait le faire.
Quiconque aurait pu s'en occuper, mais Personne ne l'a fait.

- Quelqu'un s'est emporté parce qu'il considérait que ce travail relevait de la responsabilité de Chacun.

- Chacun croyait que Quiconque pouvait le faire, mais Personne ne s'était rendu compte que Chacun ne le ferait pas.

A la fin. Chacun blâmait Quelqu'un, du

fait que

Personne n'avait fait ce que Quiconque aurait dû faire.

Humour



VOL	EAU STAGNANTE	ENTRE UN ET DIX	ELLE A SA VOIE EN SAVOIE
SALLES DE SPECTACLE	SIÈGE DE JARDIN	DIEUX LUMINEUX	OPINIONS À DÉFENDRE
GRIFFE			
SUIVIT			
		APRÈS LE NUMÉRO	
		RESSENTIE	
VIENS AU MONDE			POUR SOI
NE LAISSE PAS PARAÎTRE			GRIGNOTÉE
			PAS NETTES
TRÈS JEUNE POISSON	NOUAS	DIRECTEUR	
		BRUIT VIOLENT	
			PRIÈRE À MARIE
ILLICITE			
TRACTA		FEMME DÉCHUE	
RAISONNABLES			

Société du Port à gestion Autonome de Toamasina



LE PORT DE TOAMASINA

Pour un développement harmonieux et durable

Tél : (261 20) 53 321 55

Fax : (261 20) 53 335 58

E-Mail : spat@port-toamasina.com

Site web : www.port-toamasina.com